

WEEKLY SingaLife



デイリースポーツ特約
木曜日発行

FREE
11月2日&9日号
2023
No.393&394

Licence Number MCI (P) 020/04/2023

広告に関するお問い合わせは
Contact us :

FiftyOneMedia Pte Ltd
9183-6567 info@fiftyonemedia.com

AKB48 柏木由紀 卒業発表から一夜明けファンから“贈り物” 初めての1位に感激

AKB48が21日、東京・日本武道館でコンサートを行った。3日間公演の2日目で、ファン投票による公演楽曲の人気上位30曲を発表し、披露。305曲から柏木由紀(32)のソロ曲「夜風の仕業」が1位に選ばれた。前日20日に来年4月での卒業を発表してから一夜明け、期せずしてファンからの“贈り物”となった。柏木は「この17年間のAKB人生の中で、総選挙とかたくさん順位がつく場面があったんですけど、本当に初めて1位という順位をいただき感謝してます」と感激の面持ち。純白ドレス姿でしっかりと歌い上げ、「AKBに入って初めていただいたソロ曲。大切に歌っていききたいし、引き継いでいってほしいな」と願っていた。

シンガポール国内の**人材採用・転職**なら、
お気軽にご相談くださいませ。



Reeracoen (リーラコーエン) Singapore Pte Ltd
☎ +65 6557 0135 ✉ info@reeracoen.sg (日本語対応可)
EA Registration No.:12C5051

保険を活用した**資産運用**のご相談は
Sony Life Financial Advisersへ



by Sony Life Financial Advisers Pte. Ltd.

20 Anson Rd #11-01 Twenty Anson
3 Gateway Drive #03-21 Westgate
☎ 6460-9560 🌐 https://www.sonylifefinancial.com/jp/

予約フォームはこちら
日本語でお問い合わせください。



東京センチュリーの

カーリース& 設備ファイナンス

- ☑ 緊急時も安心！
24時間コールセンター対応
- ☑ 工場設備・IT機器等のファイナンス
- ☑ 新車・中古車問わずお見積もり
- ☑ 貴社製品の販売促進向けファイナンス
- ☑ カーローン

お問い合わせはお気軽に
日本語どうぞ！



Tokyo Century Leasing (Singapore) Pte. Ltd.
8 Cross St. #09-04/05 Manulife Tower S048424
カーリース担当:伊藤、IT機器・設備リース担当:大嶋

☎ 6220-8751

時代の先を飛ぶ、エアラインへ。

ZIPAIR

ZIPAIRが目指すもの。
それは、今の時代に合ったサービスクオリティと究極のコストバリューを両立する、
今までにないエアラインです。

▼ 設定運賃 ▲	座席種別		運賃(シンガポール→東京) (片道、税込)
	ZIP Full-Flat	フルフラットシート	701 SGD~
	Standard	普通席	247.30 SGD~
	U6 (6歳以下)	普通席	117 SGD (定額)



ZIPAIRの
サービス・特徴

機内無料
インターネットサービス

快適な
座席

お子さま向け運賃
“いつでも”定額

〒282-0011 千葉県成田市三里塚字御料牧場 1-1 成田空港第1ターミナル内

お問い合わせはこちら
contact.jp@zipair.net

INDEX

- 08 シンガポール社会経済NEWS
- 08 Kawatec ITコラム
- 10 ASEAN 注目NEWS
- 13 シンガポール法律コラム
- 14 FINANCIAL PLANNING シンガポールでおトクに賢く生きる
- 16 川端隆史のアジア新機軸
- 18 求人情報
- 20 早稲洪通信
- 21 笑顔の作り方
- 24 SingaLife編集部便り
- 25 こころの専門家に聞いてみよう!
- 28 大人の社会科見学
- 31 SingaLife Gourmet Report - Red House Seafood -
- 42 EVENT&TOPICS Weekly
- 44 クラシファイド

20 教育コラム



早稲洪通信

私の好きな教科

21 教育コラム



笑顔の作り方

幸せな人間関係2「ルール」

31 グルメレポート



Red House Seafood

新鮮で美味しいシーフードを堪能するなら創業1976年のRed House Seafoodへ!

発行所
Fifty One Media Pte Ltd
Twenty Anson #11-01,
20 Anson Rd, 079912
info@fiftyonemedia.com
http://singalife.com
印刷所
Times Printers Pte Ltd
Permit No.
MCI (P) 020/04/2023

\\ SingaLife //

公式アカウントから
お友達限定情報をゲットしよう!



広告のお問い合わせ
info@fiftyonemedia.com (NAKANE)

辛い慢性腰痛、肉離れ、神経痛に

ストレートネック改善で姿勢美人に

ペインマネージメント in Singapore (痛みの緩和)

藤原 崇紀 (フジワラ タカノリ) 氏

南カルフォルニア健康科学大学卒 アメリカ政府認定カイロプラクター
自身がバスケ、ボディメイク、ゴルフとスポーツが趣味のスポーツマンです。
スポーツ選手のケアについても関心があり、カイロプラクティックの道を選択。
アメリカ、日本、シンガポールで診療経験を積まれてきました。



どんな症状があったら、受診する??

腰、肩、首、膝などの痛み、神経痛、テニス肘、捻挫、肉離れなどの症状。また、運動時のケガからの痛みなど痛みが慢性化すると、治療にも時間がかかりますので、痛みが長引かないうちに治療を受けていただくのがおすすめです。

当クリニックの特徴は?

当クリニックでは、様々な痛みに対応できるように、電磁波治療器、体外衝撃波治療器(拡散型衝撃波)、高出力レーザー、けん引器、超音波治療器など様々な治療器械を常備しています。これらの器械は、筋骨格の痛みの緩和、骨・腱の損傷した組織の再生および修復プロセスを促進します。

カイロ治療とは? 理学療法治療との違いは??

カイロプラクティックは、脊髄を中心とした骨格のゆがみ、機能異常を手技で調整することで神経の動きを回復させ、痛みの軽減、関節可動域や機能の改善、身体の内自然治癒力を高めることを目的としています。理学療法は、体操やトレーニングによる運動療法と物理療法(電気刺激、温熱)を実施し、運動機能回復を目的としています。メインに筋肉のリハビリを行っています。



肩

レーザー治療

四十肩、テニス肘、腰痛、関節炎、膝蓋骨腱炎、肉離れ、捻挫の改善などに効果大。レーザー照射時に痛みや熱を感じることもなく、1箇所10~15分程で炎症や疼痛の緩和が可能。



肘

衝撃波治療器

衝撃波をあてると、体の中の幹細胞を活性化させ、筋肉組織の再生を促します。なお、癒着をはがす効果や、腱の炎症をやわらげる働きもあります。



膝

電磁波

高強度の電磁場を生成する治療器を使用し、1箇所8~10分程と短時間の治療時間ながら、関節骨格系の様々な痛みの緩和に効果がある。治療は無痛で筋肉が動いているのを感じる程度とストレスフリー。



腰

けん引治療

ヘルニアや足のしびれ、下半身の坐骨神経痛に適応します。牽引は引っ張るので痛いと思う方もいるかもしれませんが、痛みはないです。小学生以上なら治療可能なので、側弯症で悩んでいるお子様にもお勧め。



MD エム・ディー メディカル
International Medical Centre

詳しくはこちら



ペインマネージメント
(痛みの緩和)は
完全予約制 日本語対応可

CANADIAN EDUCATION COLLEGE

秋の特別プロモーション

すべてのグループクラス

登録料 通常\$100が **無料**

カンパセーション クラス 順次開講中

3ヶ月以上のお申込みで 1週間追加レッスン プレゼント

キッズ ホリデー キャンプ

11月のお申込みで 登録料通常\$100が **無料**

\$50CEC パウチャープレゼント

ホリデー キャンプ for Teen!

3週間で 込み込み \$1,000

\$50CEC パウチャープレゼント

新カンパセーション クラス オープン!

プレインターミディエイトクラス 9:15-11:15(火・木)

エレメンタリークラス 11:30-13:30(火・木)

360 Orchard Rd, #04-07/08 International Building Singapore 238869

6336-0666 ☎ japan@canadian.edu.sg 🌐 http://www.canadian.edu.sg/

EduTrust Certificate No. EDU-2-2135 Validity: 5 Mar 2021 - 4 Mar 2025
ERF Registration No. 200309720D 28 Aug 2023 - 27 Aug 2027

総合診療 | 皮膚科 | 小児科 | ペインマネージメント (痛みの緩和) | 心理療法 (カウンセリング)

相談しやすい クリニック アットホームな対応を 目指します

全ての国籍の方が受診可能です。
国際カップル・ファミリーにも安心。
日本人看護師が常駐しています。
各種保険キャッシュレスサービス対応。

インフルエンザ 予防接種 開始しました



藤原カイロプラクター

ラウ医師

ウー医師 (小児科)

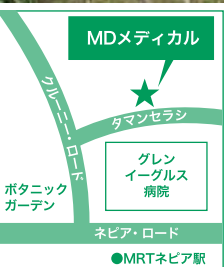
山崎心理士



MEDICAL DOCTORS International MD エム・ディー メディカル International Medical Centre



+65 6694 1661
contact@mdimc.sg
9 Taman Serasi, #01-11
Botanic Gardens View,
257720
営業日:月~金9am-12pm / 2pm-6pm
土 9:30am-12:30pm
定休日:日・祝日





Resorts World Sentosa

世界レベルの統合型リゾートを徹底紹介！

エクエリアス ホテル



セントーサ島の主要観光スポットへのアクセスがよく、緑の中でリラックスしながら滞在を満喫できるホテル。

ドルフィン・アイランド



アドベンチャー・コース・ウォーターパークの中に位置する、ミナミバンドウイルカと触れ合える貴重な体験ができるアトラクション。

世界最大級の水族館 シー・アクアリウム

シンガポール在住ビザをお持ちの場合は、割引料金あり

シー・アクアリウムの魅力 45以上の多様な生息地の環境を備えており、1,000種、10万匹以上の海洋生物が生息しています。その中には、マンタ、メガネモチノウオや、手付かずの水生環境を反映したさまざまな美しいサンゴなど、80種類近くの絶滅危惧種も生息しています。インタラクティブなプログラム、海洋生物との間近な出会い、また没入型の学習プログラムもあり、訪問者に世界の海の環境保護に努めるきっかけを与えることを目指しています。



2023年9月よりスタートした、幻想的な「VibrantSEA」は期間限定の拡張展示エリアです。(追加料金不要)



インスタ映えもする展示エリア内で、環境問題や海洋生物学について学べます。



最新技術が施された展示形式で、未知なる海洋学について学ぼう。

そんなシー・アクアリウムでは、期間限定の新しいエリア「VibrantSEA」が登場しました。通常の入場券でご入場いただけるエリアで、是非この機会にこれまでになかった展示物の数々をお楽しみください。全く新しい体験空間で、科学、技術、芸術を使って再現、再考された水生生態系を感じながら、海の驚異と秘密の一部を解き明かしましょう。これは、私たちの水族館に革新的な体験を加える、インタラクティブな発見の旅でもあります。

Promotion

これまでのシー・アクアリウムに加え、環境問題や海洋生物学などを最新技術を使った展示物も体験できる、期間限定のエリア「VibrantSEA」にも是非お立ち寄りください。(追加料金不要)

シー・アクアリウム 09:00 - 17:00 (日によって変更の場合あり／定休日なし)

8 Sentosa Gateway, Sentosa Island, Singapore, 098269
 セントーサ・エクスプレス リゾート・ワールド駅 MRT ハーバー・フロント駅
 enquiries@rwsentosa.com 日本語対応可能 japansm@rwsentosa.com

facebook @ResortsWorldatSentosa instagram @rwsentosa tiktok @rwsentosa X(Twitter) @rwsentosa



多彩な水上アトラクションが 楽しめる

アドベンチャー・ コース・ ウォーターパーク



東南アジアでは唯一の磁力式水上スライダーで、上り坂を逆走。スリルは満点。



お子様連れのご家族も楽しめる、波のプール「ブルーウォーター・ベイ」。午後にはDJのパフォーマンスで更に盛り上がりましょう。



専門ガイド付きの安心な環境の中で、手軽にシュノーケリング体験もできます。お子様にもお勧めです。

アドベンチャー・コース・ウォーターパークの魅力 太陽の下で一日中水しぶきを満喫できるアドベンチャー・コース・ウォーターパークは、スリルを求める人のみならず、家族連れにもお楽しみいただけるよう設計されており、爽快な1日をお過ごしいただけます。

Promotion

ウォーターパーク内の食事付きのお得なチケットも是非ご利用ください。

アドベンチャー・コース・ウォーターパーク 10:00 - 17:00 (日によって変更の場合あり／定休日なし)

8 Sentosa Gateway, Sentosa Island, Singapore, 098269
 セントーサ・エクスプレス リゾート・ワールド駅 MRT ハーバー・フロント駅
 enquiries@rwsentosa.com 日本語対応可能 japansm@rwsentosa.com

facebook @ResortsWorldatSentosa instagram @rwsentosa tiktok @rwsentosa X(Twitter) @rwsentosa



安曇野フェア

期間限定

AZUMINO Fair!

11/18 Sat ▶ 12/3 Sun

開催

IROHA MART (プラザ・シンガプーラ地下2階)

「安曇野」
って？

長野県安曇野市は、日本の北アルプスの
ふもとに広がる自然豊かな地域です。
澄んだ空気と清らかな湧き水に恵まれていることから、
米、わさび、りんごなど、美味しい農産物が育ちます。



©安曇野市観光協会



©安曇野市観光協会



©安曇野市観光協会

フェア販売商品を一部ご紹介！



酔園 幻の酒 角びん 300ml

信州安曇野で育った「ひとごち」ならではの
お米の旨み。スッキリとして、爽やかな飲み口
のイメージを、信州安曇野の青い空と重ね合
わせてボトルに表現してあります。

EH酒造



酔園 純米大吟醸 美山錦 720ml

長野県安曇野で契約栽培により育てられた酒
米「美山錦」を全量使用し、北アルプスの伏
流水で醸す純米大吟醸。
穏やかな香りと味わいのある純米大吟醸です。

EH酒造



酔園 にごり酒 角びん 300ml

深々と舞い降りる雪の長野県安曇野で酒米「ひ
とごち」を使用したにごり酒です。口当たりは
新鮮で、お米の甘みを活かし、酸味との調和
がとれた飲みやすい吟醸仕立てのにごり酒です。

EH酒造



酔園 りんごのお酒 360ml

長野県産りんごを原料とした果汁をたっぷり使
用した、ほどよい甘みと爽やかな酸味が生きた
清酒ベースのリキュールです。

EH酒造



酔園 梅酒 角びん 300ml

厳選した梅の実を、日本酒でじっくりと漬けま
した。ベースの日本酒そのものに豊かな味わい
があるので、これまでの梅酒とはまったく違っ
た上品で優雅な味わい。

EH酒造



おうちでわさびセット

おうちで簡単におろしたてのわさびを楽しめ
ます！お刺身にはもちろん、お肉などに付けてお
召し上がりください。麺類や豆腐の薬味にも最
適です。

藤屋わさび農園



きざんだ味付きわさび (100g)

粗めに刻んだ茎の香りとシャキシャキした食感が特徴となり
ます。
葉わさびペーストを練りこみ、より一層わさびの風味と自然の
色合いを演出しました。お刺身にはもちろん、お肉などに付
けてお召し上がりください。又、お漬物につけて、麺類や豆
腐の薬味にも最適です。芳醇なわさびの香りが凝縮した安曇
野産わさびペースト入りです。

藤屋わさび農園



わさび醤油漬 (200g)

新鮮なわさびの花芽と葉茎の辛味を生かして
醤油漬にしました。わさびの風味をお楽しみ頂
けます。麺類にのせたり、ご飯に味液とかけて
お茶漬けにしたりと様々なメニュー提案が可
能となります。

藤屋わさび農園



おろしわさび (100g)

自社で育てたわさび原料を使用して、練りわ
さびを作りました。
わさび原料を生育、加工、製造を弊社で一貫
してこだわりを持って作り上げた一品となっており
ます。

藤屋わさび農園



サンふじ

安曇野産りんご（サンふじ）は、安曇野のおひさま
をいっぱい浴びて育ったりんごです。
サンふじの特徴は、甘味・酸味・歯応えの良い、
三拍子揃った人気の品種です。
多汁で甘味が強く、蜜も入りやすい貯蔵性に優れた
りんごです。太陽の光を十分に浴びて育つため、一
段と濃厚な味わいです。

あづみ農業協同組合



シナノゴールド

サクサクと引き締まった歯ごたえが楽しめる、
長野生まれの黄色りんご。甘味の中にしっかりと
とした酸味を感じることができます。柑橘類の
ようなさわやかな風味が特徴です。

あづみ農業協同組合



苺酒

純米酒は、安曇野の農家さんが育てたお米「風さや
か」を使用。苺は、安曇野産「夏秋いちご」を使用
しています。苺の使用割合は、なんと33%！
とろっと濃厚でまるで苺ピューレのよう
良く冷やしてそのまま、ロックやソーダ割で爽やか
に、牛乳割りで大人のイチゴミルクもおすすめ

あづみ農業協同組合

その他にも選りすぐりの商品をそろえております。試食・試飲もあります！お気軽にお立ち寄りください！

シンガポール史上
最悪の資金洗浄事件
押収・凍結資産が総額28億Sドル超に

シンガポール史上最悪のマネーロンダリング（資金洗浄）事件はこれまで、押収または凍結された資産の総額が28億Sドル（約3045億円）超に上

り、世界最大規模の資金洗浄事件の1つとなった。ジョセフィン・テオ第二内務相は本事件に対する国会質問約60個への答弁書を通して、こう述べた。テオ第二内務相によると、国の所轄官庁は2021年に国内銀行口座資金源確認における偽造文書の使用などの犯罪の兆候に気付いた。金融機関やその他の企業からは疑わしい取引の届出が出され、警察がこれを捜査した。さらに、翌2022年の早い段階で警察が広範な秘密捜査に着手。容疑者味を突き止めた。情報と証拠品の大きな調査を経て、8月15日に島内全域で資金洗浄の「斉捜査」が行われ、外国人容疑者10名（男9名、女1名）が逮捕された。容疑者らは翌日、資金洗浄、文書偽造および逮捕時に抵抗した公務執行妨害を含む複数の容疑で起訴された。

島内東部のサッカー競技場施設内に
セルフサービス型の遠隔診療
キオスクが運用開始

医薬品自販売機の星系企業SmartRxは医療グループのNinkatecと協働し、サッカー競技場シャラン・ベンガルスタジアムの施設内で完全セルフサービスの遠隔診療所「テチャラ・ビレメディシン・キオスク」の運用を開始した。医療キオスクは24時間稼働する薬（くすり）の自動販売機と診療室で構成

成されており、患者はNinkatec傘下のチャラン・イメディカルクリニックの医師から画面越しに診療を受け、処方箋を出してもらうことができる。診療時間は平日の朝9時～昼12時／午後2時～5時。診察費は基本料金で27Sドルだ。診療室には体温・血圧・心拍数のモニターや身長

／体重計もあり、医師が使い方を指示。異常な測定値は医療機器により検診が行われる。また、キオスクが取り扱う医薬品は市販薬、処方箋薬、薬剤師からしか買えない医薬品や日焼け止め等の消耗品まで約75種類に上り、必要な薬がない場合には宅配も選べるとい

シンガポールの大気質低下
PSIが
『不健康』レベルに
2019年以降で初

2019年以降で初めてシンガポールの大気質が「不健康レベル」に入ったことを受け、政府の省庁間煙害（ヘイズ）タスクフォースが10月7日に召集された。7日午後9時時点の24時間大気汚染指数PSIは67～123を記録した。最高値が観測されたのは島内東部だった。PSIは数値1～120で「不健康レベル」に該当し、国家環境庁（NEA）から屋外活動の自粛勧告が出される。東部地域は9日朝7時のPSI

が100を超えた。NEAによると、7日土曜日はインドネシアのスマトラ島で（森林火災の）火元88か所が確認され、前日金曜日の212か所から減少したものの、木曜日の65か所、水曜日の15か所からは激増。人工衛星の画像には南／中央スマトラ上空に煙が立ち上っている様子が捉えられており、金曜午後には風向きが変わった影響で煙霧がシンガポールに向かつて流れ込み、当地の大気質が低下したとみられる。

シンガポール人口概要報告書
2022年は
婚姻数が過去最高、
高齢化進む

2022年は婚姻数が過去最高を記録し、2年連続で増加基調が続いた。また、出生数が減少した一方で、平均寿命は延びており、シンガポールは高齢化が急速に進展している。65歳以上の市民の割合は過去10年間で急増。9月末に公表された政府の年次人口概報報告書によると、当該割合は2013年の11.7%から、2023年は19.1%に増加した。2030年までは市民の4人に約1人が65歳以上になる見通しだ。報告書は「1946～64年生まれのベビーブーマー層が65歳以上に到達し出した」としている。2022年の婚姻件数は2万4767組だった。初婚の夫と妻の年齢中央値は各30.5歳と28.8歳となり、2012年の30.1歳と27.7歳から上昇した。昨年生まれた赤ちゃんは3万490人と前年比4%減少。1人の女性が一生のうちに生む子どもの数の指標となる合計特殊出生率は過去最低の1.04人だった。

シンガポール航空とスクートが
11月に運賃セール
割引航空券合計37万枚を販売

シンガポール航空（SIA）と系列LCSCスクートが運賃セールを実施する。11月3日～5日に島

内中心部のサンテックシンガポール国際会議展示場にて開催されるSIAの旅行フェア「Time To Fly」の環た。今回のイベントは過去最大規模となり、割引航空券の枚数は対象目的地と参加トラベルパートナー数も最多に。SIAは路線ネットワーク

新型コロナ感染拡大は人々に「富より健康が大切」と気づかせた。大手生命保険会社AIA（シンガポールのより良い生き方（Better Living）調査にて回答者の約30%が「健康で自分にとって楽しいアクティビティに参加できることが最も大事だ」と答えた。「蓄財よりも免役力の向上に努めたい」と述べた人ささおり、コロナ禍の消え去る影響が浮き彫りになった。お金の使い過ぎで、月収4万Sドル以上の人の40%近くが不意の出費の蓄えがないと答えた。

シンガポールの会計事務所CPAコンシェルジュ

2 Kallang Avenue, #07-25 Singapore 339407 ☎info@cpacsg.com

会計税務のみならず、法人設立、ビザのご相談なども承っております。

CPA CONCIERGE

幹事様必見

いつもと違う場所で集まらない？

サンセットと夜景を見ながら

ボートクルーズで飲み放題プラン！

1人\$140で飲み放題 軽食付き

カラオケで歌い放題！

● 最小催行人数は6名、最大10名様まで乗船可能

● 7人目からの追加料金\$120/人

※3時間（月～木）の料金となります。

4時間クルーズや週末クルーズもあります。お気軽にお問い合わせください。

お申し込みはこちら

日本人インストラクターのいる だいびんぐやさん

日本語でどうぞ！

SPEC Scuba Photo & Equipment Centre

TEL/WhatsApp: 9815-0214

www.monakosg.com www.specdiver.com

toiawase@specdiver.com

150 Orchard Road #05-44 Orchard Plaza

ASEANの経理業務はシステムからアウトソーシングまで全てお任せ下さい

あなたの会社組織に“海外クラウド経理部”を

multibook

経理専門人材を採用・雇用せずに海外会計業務を運用

“まるっと”アウトソーシングできる「海外クラウド経理部」

決算

債務支払管理

請求・債権入金管理

本社対応

連結決算対応

各種申告業務

株式会社 マルチブック

① 東京都品川区西五反田1-1-8 NMF五反田駅前ビル5階

② 81-50-1790-1655 ● 平日 9:00～18:00

③ info@multibook.co.jp

現地の会計業務はもちろん、請求書送付、支払手続き、入出金管理、日本本社へのレポートまで幅広く対応することで、お客様がコア業務に集中できる環境をご提供いたします。

オカムラのオフィスチェアで在宅ワークを快適に

ショールームで、オフィスチェアを実際にご体験いただけます

人を想い、場を創る。

Okamura International Singapore Pte Ltd www.okamura.com.sg

137 Cecil Street, #01-01/04 Cecil Building S069537（ショールームもこちら）

6224-7995 関和（日本語）James（英語） salesgroup@okamura.com.sg

ショールーム見学予約はこちらのQRコードから

Okamura

Kawatec ITコラム Vol.6

シンガポールでのITに関する悩みを解決するIT顧問サービスとは？

シンガポールでITに関してこんなお悩みはないですか？

- 他の業務が忙しすぎて、IT戦略の立案などの業務に手が回らない。
- ITの事で聞きたいことがあるが、気軽に相談できる相手がいない。
- 社内にIT部門はあるが、会社のIT戦略を立案できるIT専門家からのアドバイスが欲しい。

今回は、Kawatecが提供しているIT顧問サービスについて、紹介いたします。

■IT顧問サービス(ITコンサルティングサービス)とは？

シンガポールで活躍の日系中小企業様にとっては「IT専門家を正社員として雇いたいけど、現状ではコスト的にも事務量的にも雇うほどではない」という企業様は多いかと思います。Kawatecではそのような企業様向けの「IT顧問サービス」をご提供させていただいております。時間があれば改善したいと思っているITの問題、例えば情報セキュリティ対策、ITインフラ、ネットワーク、コミュニケーションツール、クラウド環境、クラウド会計システムなどに関して気軽に相談できるサービスとなっています。Kawatecの熟練コンサルタントがお客様の業務環境に適した解決策をご提案させていただきます。業務効率化のお手伝いをさせていただきます。シンガポールの経営者様の良きパートナーとして、御社のITご担当者様の良きサポート役として、それぞれの立場に立ったIT活用のためのご支援をシンガポールで地域密着型で提供いたします。

川辺 高峰 (Kawabe Takao) Managing Director

1977年生まれ、神奈川県出身。26歳の時にシンガポールの発展の可能性を感じて移住を決定。2007年にKawatec Pte Ltdを設立し、それ以来シンガポールにて16年間で様々な企業様のITインフラ構築やサポートをさせて頂く中で培った実績・ノウハウを活かし、シンガポールでパソコンの導入・修理・サポート、ネットワーク環境、クラウド環境、ITセキュリティ強化など企業様のITインフラ環境の構築とIT保守サポートをワンストップで提供しております。

IT顧問サービスに関して詳しい内容につきましては、Kawatec 法人営業担当の岡田・金澤・ジェニーまでご連絡をお願いいたします。

電話: 6743-4530 受付時間: 9～18時（土日祝定休） https://kawatec.com/houjin/

420 North Bridge Road #03-20 NorthBridge Centre S188727（アズミ駅より徒歩5分）

シンガポールで16年以上! 5万件以上のITサポート実績

ITの「困った」をカワテックが迅速解決!

ITサポート専門会社

最短1日でお悩み解決

パソコンの修理・買い替え

ファイル共有・メールなどIT環境をクラウドへ

オフィスまるごとITインフラ構築

IT保守サポート

軽快なフットワークときめ細かい提案力でシンガポールの御社の情報システム部としてお使いください

Kawatec IT Support Company

6743-4530

E-mail info@kawatec.com (担当: 岡田・金澤) 9:00～18:00 (土日祝定休)

420 North Bridge Road #03-20 North Bridge Centre (S) 188727

詳しくはホームページをご覧ください

https://kawatec.com/houjin/ 検索

NJC making IT the best key

IT 製品やサービスの提供を通して日系企業様の事業運営をサポートいたします

Nippon Jimuki Singapore Pte.Ltd.

80 Robinson Road #10-01A Singapore 068898

Phone : +65-6420-6252

Nippon Jimuki Singapore Pte.Ltd. は NJC グループの一員です

SingaLife WEEKLY 営業事務アシスタント募集

募集内容

- ・営業サポート、書類の入力、支払事務、その他事務全般
- ・週3日程度から、奥様も勿論可能

お気軽にご連絡ください

Mail: recruit@fiftyonemedia.com (竹下)

マレーシア

ジョホールバルの人気商業施設に爆弾予告 買い物客ら9千人が避難



マレーシアのジョホールバルにある人気商業施設

で10月14日、爆弾予告騒ぎが発生した。この日の夕方6時頃、大型ショッピングセンター「ミッドパレーサーズ」の管理室に、男から施設内に爆弾を仕掛けたという脅迫電話が掛かってきた。

署長が、「電話の男は自分が外国人だとし、パレーサーズ自治区を執行支配するイスラム組織「ハズ」のメンバーだとして、男から施設内に爆弾を仕掛けたという脅迫電話が掛かってきた。マレーシアがパレーサーズの支援を止めよう要求したことを明らかにした」と報道した。

署長が、「電話の男は自分が外国人だとし、パレーサーズ自治区を執行支配するイスラム組織「ハズ」のメンバーだとして、男から施設内に爆弾を仕掛けたという脅迫電話が掛かってきた。マレーシアがパレーサーズの支援を止めよう要求したことを明らかにした」と報道した。

ベトナム

水道会社が電気代を滞納、地域全体が停電の危機に

南中部高原地方ザライ省チューセー水道株式会社は、チューセー郡自治体と地域住民に対して電気料金を納める資金がないとして、水道供給を停止することを通知した。

同社によると、9月22日に同社の銀行口座が全て凍結された。住民が納めた水道代を会社が動かすこともできなくなり、資金の行方もわからなくなったため、9月分の電気代を支払うこ

とができなくなった。地域に供給する電力会社は10月17日に電気料金の滞納があるため、24時間以内に4100万ドン(約24万8千円)相当を支払わなければ、同水道会社に対する電力供給をストップすると通知した。

同水道会社が運営する浄水場は2千億ドン(約12億円)をかけて整備されたもので、2018年に運転を開始した。事業調査時点では郡下約8千世帯が水道を利用する意思を明らかにしていたが、実際にはまだ1400世帯しか水道を使っていない。同社は2021年6月から職員に対する給料も未払いとなっており、多くの職員が退職している。

インドネシア

東南アジア初の高速鉄道が開業



インドネシアで10月2日、中国の援助を受け建設した東南アジア初の高速鉄道「ウーシュー(Whoos)」が開業した。ウーシューは最高速度が時速350km、全長約140kmの首都ジャカルタと西シ

ヤワ州のバンドンを45分で結ぶ。ジョコウィ大統領は「この日、ジャカルタのハリム駅で開かれた開業式典に出席。ウーシューという名称が「時間の節約、最適な運行、信頼のあるシステム」という意味のインドネシア語の頭文字を組み合わせたものだ」と明かした。

ジャカルタバンドン高速鉄道は中国が10年に渡り推進してきたインフラ構想「帯路」の環。インドネシアと中国の国営企業で構成される共同ベンチ

ホーチミン、スリープボックスが乱立 防災上の不備に懸念

宿泊需要が常に高水準を保つホーチミン市中心部では、簡易宿泊施設のスリープボックスが乱立しているが、このような施設では防災上の不備が度々指摘されている。

3区12街区レバンシー通り413番地の路地に、ある6階建ての住宅で

は、月額200万ドン(約1万2200円)の家賃(電気代、水道料、駐車場込み)でスリープボックスを貸し出している。ベトナムによく見られる奥行き長い住宅では、1階ごとに16、20個のスリープボックスを設置、スリープボックスは面積約2㎡で、木製や鉄製のフレームで作られており、ロッキングも付いている。

ベトナム企業信用調査 VERAC www.verac-vn.com ベトナム全国 84万社のデータベース 85 Hoang Sa Str., Da Kao Ward, District 1, Ho Chi Minh City ☎ +84-(0)28 2248 7770 ✉ info@verac-vn.com

○ 非上場・中小企業・外資系も ○ 財務、格付、銀行借入データ取得可能

ベトナム企業信用調査

VERAC

www.verac-vn.com

ベトナム全国 84万社のデータベース

85 Hoang Sa Str., Da Kao Ward, District 1, Ho Chi Minh City ☎ +84-(0)28 2248 7770 ✉ info@verac-vn.com

シンガポールで40年の実績

NOMURA REAL ESTATE GROUP

東京不動産

TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD

6737-5187(日本語でOK)

tps@tokio.com.sg

Instagram, Facebookにて生活お役立ち情報発信

日本人スタッフがご案内します

賃貸住宅、サービスアパートメントのご案内

賃貸オフィス、倉庫、工場のご案内

WEEKLY SingaLife

人材探しもシンガライフで!

マレーシア

若者の兵役訓練プログラム 復活を検討

マレーシアのモハド・ハサン国防相は10月9日、兵役訓練課程の復活に伴い、若者は45日間の基礎軍事訓練を行うことになると明らかにした。ハサン国防相は、日、国会審議中に議員からの質問に答へ、国内には兵役訓練課程に最適な義勇軍の駐屯地が多数あるため、基礎訓練として実施する予定だと述べた。

兵役訓練課程は2004年に初導入されたもので、無作為に選出された18歳の若者に3ヶ月の訓練を義務付けるプログラム。2015年の時停止や翌年の再導入を経て、2019年に任意参加となった。しかしながら、2018年には一度、全面的に廃止されている。2022年に、当時の内閣は国防相が新しい枠組みによる兵役訓練プログラム復活案の検討委員会の立ち上げに同意し、ハサン国防相によると、以前の兵役訓練プログラムは、サマニャンに近かったが、復活後は若者に実際の軍事訓練を提供する内容になるという。

海外引越はNXシンガポール(旧日本通運)にお任せ!

商船三井ロジスティックスの海外引越サービス

思い出の詰まった大切なお荷物をきめ細やかなサービスにて責任をもってお届けいたします

下見・お見積りから、荷物のお引き取りまで日本人が担当

海外引越のみならずシンガポール内での引越も行っております

日本人女性も常駐しています。お気軽にお問い合わせください

担当: 宮本・新井

+65-9635-0920 ☎ +65-6241-8635/+65-6241-8170

(日本語対応・SMS・WhatsApp可) ✉ sgsales@molgroup.com

www.mol-logistics-group.com

MOL 商船三井ロジスティックス株式会社

LINEでのお問合せはこちら

日本や他国、シンガポール島内の引越など、お気軽にご相談下さい!

お見積りや、引越当日のサポートを日本人スタッフが対応で安心!

個人引越のみならず、事務所移転などもご相談頂けます!

引越しのお問い合わせはこちら!

☎ 6565-8177

LINE Bot

新規お問い合わせから写真下見、引越準備情報も満載!

NEX NIPPON EXPRESS

Add: 5C Toh Guan Road East, Singapore 608828

自動車に関することは Mitsubishi HC Capital Asia Pacificへお任せください

自動車リース、短期レンタル、ローン、点検整備、事故対応、保険請求

✓ 自社整備工場による丁寧なサービスのご提供

✓ 24時間365日 安心の日本語対応ヘルプライン

✓ 日本人営業スタッフによる日本語対応

設備、OA機器、リース全般についてもお問い合わせください

Mitsubishi HC Capital Asia Pacific Pte. Ltd. 111 Somerset Road #14-05 TripleOne Somerset Singapore 238164 Automotive Workshop 8 Fourth Lok Yang Road Singapore 629705

営業時間 9.00 a.m. - 5.30 p.m. (月~金) 9.00 a.m. - 3.00 p.m. (土) 定休日 日曜日

✉ automotiveworkshop@mitsubishi-hc-capital.com.sg ☎ 96357047 (担当: 関本)

話題のお店にいち早く行ってみんなが気になっている情報を自分の言葉で伝える!

取材ライター急募!

まずは以下まで、お気軽にご連絡ください

✉ recruit@fiftyonemedia.com(竹下)

取材 撮影 執筆

Callaway THE NEW PARADYM IN PERFORMANCE

LEONIAN SINGAPORE PTE.LTD. Sole Distributor for South East Asia Available at all TRANSVIEW outlets

日本流のおもてなしをベトナム・ハノイで。ハノイへの出張は SAKURA HOTEL

大浴場・サウナ 完備で出張先でも「ととのえます」

リラックスルームには日本のマンガ400冊完備!

あの日の見逃した番組が見られるかも?! 日本のTV番組見放題(過去1ヵ月分)

日本食を含む15種類から選べる朝食セット

フロントは日本語対応で安心!

*ノイバイ空港から送迎あり

サクラホテル 日本大使館前店 16 Lieu Giai, Ba Dinh, Hanoi, Viet Nam 日本大使館より徒歩5分 タンロン工業団地より 車で20分

サクラホテル2 コーザイ店 54Truong Cong Giai Str., Cau Giay, Hanoi タンロン工業団地より 車で15分

サクラホテル3 キンマー店 609 Kim Ma Str, Ngoc Khanh, Ba Dinh, Hanoi タンロン工業団地より 車で15分

ご予約はコチラから

「ハノイ 日系ホテル」で検索!



シンガポール法律コラム

Singapore Law Column



第 4 回シンガポール新法紹介／小売店舗用賃貸借契約法(1)

みなさん、こんにちはOne Asia Lawyers Group (Focus Law Asia LLC) です。今回は皆さんの生活に影響を与える可能性のあるシンガポールの新しい法律、「小売店舗用賃貸借契約法 (Lease Agreement for Retail Premises Bill)」をご紹介します。

皆さんがシンガポールに住み始めて、初めて目にする契約書の一つが、賃貸借契約書 (Lease Agreement) だと思います。そして、その契約書の長さとは日本とは大きく異なるその内容に驚かれたのではないのでしょうか。

まず、賃貸借に関する法律の考え方が、日本とシンガポールではそもそも異なっています。日本では「借地借家法」という法律があり、この法律によりテナントの権利が手厚く保護されています。例えば、テナントがオーナーに正当な理由なく契約の更新を拒絶された場合、借地借家法28条に基づき、オーナーの不当な更新拒絶は認められないとされています。日本においては、(定期借地・借家ではない限り) 更新することはテナントの権利であり、よりテナントを保護した法律の仕組みになっています。また、(定期借地・借家ではない限り) 基本的にテナントから事前に通知をすれば途中解約も認められており、契約期間の途中で解約が可能となっています。

他方、シンガポールでは、オーナーとテナントの権利関係を定める借地借家法のようなテナントを保護する規定はなく、コモン・ローの法域であることから賃貸借契約書の文言が重視されます。そして、契約書に記載があれば、オーナーに相当有利であってもその契約に従わざるを得ません。一般的に、契約締結時にはオーナーが交渉上有利な立場にあることが多く、結果として、オーナーに相当有利な内容で契約せざるを得ないことも多いのが現状です。皆さんも、シンガポールにおいて賃貸借契約を更新したいと思っても、オーナーの都合で更新が拒絶されたり、賃料の増額を受け容れざるを得ない状況、途中解約が認められず途中解約をしたところ残期間分の賃料を請求されそうになったなどの状況を経験された方もいらっしゃるかもしれません。

このようなオーナーに有利過ぎる状況を解消すべく、Fair Tenancy Industry Committee (FTIC)^{※1}という機関が、「小売店舗の賃貸借契約に関する行動規範」(Code of Conduct of Leasing of Retail Premises in Singapore)^{※2}を作成していました。この規範は、小売店の賃貸借契約の交渉時におけるオーナーとテナントの公平性を確保することや、両者が長期的かつ有益な関係を継続させることを目的としています。なお、この規範は、あくまでも小売店の賃貸借契約のみを対象としており、通常の居住用の賃貸借は対象にしていません。また、これ自体は法律ではなく、契約をする当事者間の不均衡なパワーバランスを解消するための指針に過ぎないため、法的義務は発生していませんでした。

この点、2023年7月4日、Lease Agreements for Retail Premises Bill (小売店舗用賃貸借契約法、以下、「本法案」) がシンガポール国会に提出されました。本法案は上記の行動規範の遵守を義務付ける法律となっており、2024年の2月から施行される予定であると発表されています。予定通りに進むと、2024年2月からシンガポールにおける飲食店やジムなどを含む小売店舗で、賃貸借契約が1年以上であれば本規範に従わなければならないこととなります。そのため、以前は従うかどうか当事者に委ねられていた行動規範も、2024年2月から義務としてオーナーとテナントは従わなければならないとなります。今まで法律では保護されていなかったテナントの権利が、本法案の成立によって守られることになります。

今回は、日本とシンガポールの賃貸借契約の相違点と、シンガポールにおいて新たに成立した小売店舗に関する賃貸借契約法の成立についてご紹介しました。次回は本法が具体的にどのようなケースで適用されるのかご説明いたします。



筆者：栗田哲郎 (シンガポール法 (Foreign Practitioner Examinations)・日本法・アメリカNY州法弁護士)



One Asia Lawyers Group/Focus Law Asia LLC (ワンアジアローヤーズグループ/フォーカスローアジア)

16 Raffles Quay #16-04 Hong Leong Building Singapore 048581

8183 5114 info@oneasia.legal @one_asia_lawyers @oneasialawyers @OAL_JAPAN

営業日/時間 月～金 9:00～18:00 (祝祭日除く)



時代の先を飛ぶ、エアラインへ

ZIPAIRが目指すもの。

それは、今の時代に合ったサービスクオリティと究極のコストバリューを両立する、今までにないエアラインです。



ZIPAIRはJALグループの新しい航空会社です

シンガポール↔東京 運航中

シンガポール・チャンギ 成田

冬スケジュール期間※チケット販売中

10月29日～3月30日の間、往復ともに毎日運航中!

シンガポール 発	01:20 →	成田 着	9:05
成田 発	17:20 →	シンガポール 着	23:50

※10/29の23:54はシンガポール発 00:50 成田着 09:00です。
※運航スケジュールは変更になる可能性がありますので、ホームページよりご確認ください。
※上は冬スケジュール期間のみの予定です。

> 設定運賃 諸税が別途かかります

座席種別	運賃 (シンガポール～東京) (片道、税込)
ZIP Full-Flat	フルフラットシート 58,800 円～
Standard	普通席 14,700 円～
U6 (6歳以下)	普通席 5,000 円(定額)

・運賃は片道1席あたりの金額です。
・運賃額には、機内持込手荷物7kg分が含まれています。
・ZIP Full-Flat、Standardは便毎の空席予約数により、運賃額が変動します。

・機内食の注文、手荷物の預け及び座席指定には、付帯サービス料金が別途必要です。
・予約の変更、払い戻しは致しかねます。
・税額は変動する可能性があります。

ZIPAIRのサービス・特徴

Point 機内無料インターネットサービス



快適な座席



180度リクライニングZIP Full-Flatや一般的な航空会社と同等のシート間隔のStandardをご用意しています。

お子さま向け運賃「いつでも」定額!



6歳以下のお子さまは、U6運賃(税込11750円)でご予約可能です! 12歳未満のお子さまにも必ずお席をご用意します。

お子さま向けサービスも充実



座席に設置できるチャイルドシートをご用意。赤ちゃん連れでもチャイルドシートがあれば安心! もちろん哺乳瓶をすすぐことや赤ちゃんミルクを作るためのお湯も無料で提供しています。

機内インターネットを無料でお楽しみいただけます! そのほか、無料の機内エンタメや電子書籍、機内販売をお客様ご自身の端末からお楽しみいただけます。

※インターネットで接続できるサイトには制限があります。

お問い合わせはこちら contact.jp@zipair.net



皆さまに支えられて40年 ヤマトの引越

スタッフみんなで、皆さまの新生活に、安心安全をお届け致します。



引越サービスの他、シンガポールでの生活に関するお困りごと、ご相談下さいませ。



お気軽にお問い合わせください

removal@yamatosingapore.com

https://www.yamatosingapore.com/

6274-0309 | 詳しくはこちら ▶



YAMATO TRANSPORT (S) PTE LTD

2 Bukit Merah Central, #08-01, Singapore 159835

お問い合わせ 受付時間

9:00 - 17:00 土日祝休

※引越作業は土曜日 (9:00 - 12:00) も承ります



航空券 ホテル 車の手配 など

出張手配は郵船トラベルへ

お任せください

クイックレスポンス

緊急時のご連絡は日本語、英語いずれも対応可能

ご希望に応じて最適なプランをご案内

詳細はこちら ▶

郵船トラベル株式会社 +65-6732-1511 ysi@ytk.co.jp

391 A Orchard Road, #09-03, Ngee Ann City Tower A, S238873

https://www.yusentravel.sg/delivery/ 営業時間平日 9:00～18:00土日祝(休)





当社は、乃村工務社のシンガポール現地法人として、2009年から営業を開始しました。シンガポールのみならずASEAN各国で、多くのお客さまの空間創造活性化のお手伝いをさせていただいております。これまでは商業施設や店舗、展示会などのプロジェクトが中心でしたが、コロナ禍を通じて「働き方のカタチ」が大きく変化したことにより、弊社にも「ワークフレース」のご相談が増えてきております。ポストコロナ時代に最適なワークフレースについてもご提供させていただきますので、お気軽にご相談ください。マーケティングやリサーチ、デジタルのご相談も大歓迎です。

NOMURA

D&E SINGAPORE PTE. LTD.

20 Anson road, #11-01 Twenty Anson, 079912 / TEL6220 0883 (代表連絡先)

LinkedInはこちら HPはこちら

Monthly JCB

JCBでおトクに利用できるお店を毎月紹介!

和食レストラン特集 vol.8

TAMAYA Dining

たまやダイニング



JCB特典

ご利用代金から10%引き

※プロモーションメニュー、宴会セットは除く。他の優待と併用不可。

特典の利用方法と詳細はコチラ

スキヤンして、画面を店員にご提示ください。

提示タイミング: オーダー時および支払い時





旬の食材を使用した創作メニューが楽しめる和食レストラン。食事にあう日本酒や焼酎のほか、ワインなども品ぞろえが豊富。

SHIMA Restaurant

しまレストラン



JCB特典

アラカルトメニューおよび、おまかせセットのご利用代金から10%引き

※おまかせセットは2名様から適用。プロモーションメニューおよび飲み物は除く。祝・祝前日は適用不可。他の優待との併用不可。

特典の利用方法と詳細はコチラ

スキヤンして、画面を店員にご提示ください。

クーポン提示タイミング: 支払い時





「グッドウッド・パーク・ホテル」内にある日本食レストラン。本格的な鉄板焼や寿司が味わえるほか、日本酒などのお酒も楽しめる。

他にもこんなサービスが!



たびらば JCBカード会員の皆様へシンガポールのおトク情報を配信中!



シンガポールでもお支払いはJCBカードで!

現地スタッフならではの情報をブログで発信▶



13 SingaLife

SingaLife 12

日本語上手な李先生に
本格的な**中国茶**の
淹れ方を学びませんか？

お友達誘って
是非ご参加
ください。

初心者向け体験レッスン


講座内容
お茶の知識講座 (45分)
+お点前 (45分)
参加費 **\$550**

今月のお得なプロモーション
大人のバブルティー講座

講座内容 中国茶だけでなくお茶の魅力をもっと楽しく知ろう！
日時 11月16日 (木) 10:30-12:00
参加費 \$550→**初回限定\$530**

308 River Valley Rd #01-05
Oxley Edge Singapore 238349
9046-8943 (WhatsAppでの日本語可能)

WhatsAppでお気軽に
日本語でご連絡ください。



**ラオパサ近くのCBD内
日系レンタルオフィス**

ランチは
よりどり
みどり！

CROSSCOOP
シンガポールオフィス
80 Robinson Road
#10-01A S068898
+65-6420-6370
+65-9852-4360

INCUBATION OFFICE
CROSS COOP

WhatsApp Facebook



FINANCIAL PLANNING
シンガポールで
おトクに賢く生きる

Profile ● 花輪陽子

1級ファイナンシャル・プランニング技能士 (国家資格)
CFP®認定者。「ホンマでっか!?TV」などテレビ出演や
講演経験も多数。http://yokohanawa.com/

http://yokohanawa.com/
@yokohanawa
https://www.facebook.com/yokohanawa
新刊情報「少子高齢化でも老後不安ゼロ シンガポールで
見た日本の未来理想図」(講談社+α新書)




ぜひお問い合わせください

**住み込みの
ヘルパーさん
手配します！**

住み込み
ヘルパーさんを
探している方

ヘルパーさんを雇う
ための事務手続きの
代行が必要な方

現在雇用中の
ヘルパーさん
の更新手続きの
代行が必要な方

**Integrity
Talent**

余白が生む、
彩りある毎日を

弊社はシンガポールのヘルパーに特化した独自のネットワークを築
いており、各々のご家庭の事情に合わせ、多くの候補者から、面接と信用
調査を通じて、厳選されたヘルパーのみをお客様に紹介させて頂いてお
ります。
— ヘルパーさんをお願いできること —
新生児のお世話・こどものお世話・学校や習い事の送迎・掃除・料理・食
器洗い・洗濯・アイロン・日用品等のおつかいなど

※全てのサービスは、シンガポール人材開発省やシンガポール入国管理局の手続き費用、保険料金、雇用契約書の作成、自社トレーニングを含みます。

お問い合わせはこちら: enquiry@integritytalent.biz +65-8751-8550

SingLife **海外・帰国子女の強い味方**となる

総合支援サイトが、新設しました！

帰国生の三カマ

帰国後の学校選び・入試情報、帰国子女ならではの悩みや不安、
そんなお悩みを手助けします！オンライン説明会も定期的に開催中！

気になる情報が盛りだくさん！

連載 帰国前にできること

第一回
海外帰国前の
学習準備は重要！

QRコード

コロナ禍だからこそできること、
ポイントを公開

帰国子女の
学校探し
コロナ禍編

QRコード

etc...

第232回 戦争の行方とリセッションに向かう世界経済

■世界経済、米国経済の先行き懸念

中東でも不穏な動きがあり、世界経済もリセッション
に向かっていくなかでマーケットも不安定になっています。

2023年10月7日にパレスチナ自治区のガザからイ
スラエルに向けて数千発のロケット弾が一斉に発射さ
れました。イスラム原理主義の過激派組織であるハマ
スが実施し、イスラエルとの全面対決を主張していま
す。イランが資金や武器の供給源という報道もされて
います。

サウジアラビアなどのアラブ諸国がイスラエルと関
係改善を進めている中、ハマスは孤立傾向にあり、事
態を打開したかったという憶測もされています。この地
域では聖地をめぐり、4度の中東戦争などの戦争が繰
り返され、根深い問題を抱えています。私が取材を繰り
返している、世界三大投資家のジム・ロジャーズ氏も戦
乱の火種になるとすると中東だと言っていました。今月
や来月にもお会いするのでぜひ取材をしたいと考えて
います。

世界情勢が不安定になっている中で、経済の先行きも
懸念されます。

IMFは24年の世界成長率を2.9%とし、7月時点から
0.1ポイントの下方修正をしました。また、23年は据え置
いて3.0%と見込みました。中国経済の減速や、米欧を
中心に続く中央銀行による利上げなどを懸念材料に挙
げています。

日本は23年の見通しを2.0%とし、0.6ポイント引き上げま
した。23年の日本の成長率を上方修正した理由は、外
国人観光客の増加や自動車輸出の回復と説明してい
ます。最新の見通しでは、新型コロナ対策の給付金で
増えた家計の貯蓄が減るなど「景気回復に陰りが見え
つつある」との見方を示しました。

世界経済の多くを占めている米国経済にも陰りが見
えてきました。ウォールストリートでベア派として著名なモ
ルガン・スタンレーのストラテジストのマイケル・ウィルソン


氏は、今年の経済成長を支えていた多額の財政支出
の継続が難しく、米国株に警鐘を鳴らしています。同氏
は、失業率がこれほど低い中でこれほど大きな財政赤字
を米国が行うことは珍しいことだったと言います。

フィッチの格下げは緩和財政政策の限界を反映して
いる一方で、連邦政府の財政赤字拡大やジョー・バイデ
ン大統領が推進したインフラ、グリーン経済、半導体製造
への支出拡大を目的とした法案も成長を後押ししました。

政治コストや資金調達コストの上昇によって、支出が
削減されれば、「昨年から始まった未完の収益低下は更
に落ち込むことになる」とウィルソン氏は述べ、企業の売
上高の伸びに圧力がかかると述べました。

→続きは会員サイトからお読みいただけます。

「海外居住者のお金の悩みを
FP花輪陽子が解決します」
https://100mylifeplan.com/
上記サイトではオンラインで過去のセミナーを受講し
たり、コラムを読んだり、Q&Aで質問をしたり、スカイ
プ等で個別相談が可能です(一部有料)。



壁に、床に、

**オリエンタルカーペットで
お家をさらに鮮やかに**

価格
\$200～

6,000
種類以上

100年以上の
アンティーク
カーペットも！

是非一度
お越しください

トルコ産ハンドメイド雑貨も

店舗移転
グランドオープンセール中

最大60%割引

中央アジアのコーカサス地域、ヘルシャ、イラン、
パキスタン、アフガニスタン、トルコ、インドなど
世界中からさまざまなカーペット

プレスレット、カバン、クッションカバー、
ランチョンマット、テーブルクロスなど
カーペットのクリーニングや修理もできます

Promotion

259 Holland Ave, Singapore 278985 Holland Village ExitB より徒歩 2分
samadcarpets@yahoo.com https://samadcarpet.com/
店舗：6737 5040 / WhatsApp：9838 0441

HPは
こちら



LiveLife
by Sony Life Financial Advisers Pte. Ltd.

こんなお悩み
ありませんか？

- シンガポールドルを何かで、運用したい。
- 英語は得意だけど、専門用語でのやり取りが不安。
- シンガポールの保険はメリットだけ？デメリットはないの？

**日本での加入済保険や日本の税金の仕組みを
考慮した、お悩み解決をいたします。**

**「日本語対応」
ご契約者様
サポートデスクを
設置しました!!!**
ご帰国後も安心
住所変更や様々なご質問も
私たちがサポート
します！

安田 晴美 RNF No. HY-300632632 (写真左から2人目) (保険募集人登録番号)
シンガポールPR、シンガポールの生命保険、
損害保険販売ライセンス資格保有(写真左から2人目)

菅野 陽平 RNF No. KY-300562872 (写真右から2人目) (保険募集人登録番号)
日本のAFP (ファイナンシャルプランナー) 資格保有
シンガポールの生命保険、損害保険販売ライセンス資格保有

LiveLifeの特長
複数の保険会社の**商品比較**ができる
日本語で何度でも**相談無料** **帰国後も問い合わせOK**

生命保険・損害保険 生命保険 損害保険

income **TOKIO MARINE** **Manulife** **Singlife** **Great Eastern** **MSIG** **SOMPO**

事前予約制 **ご相談日時は応相談**
通常毎日10時～19時営業
日本人スタッフが不在の場合もござい
ますので、事前予約をお願いします。

アクセス
タンジョンパガー駅(Exit C)徒歩2分 One&Coオフィス11階
20 Anson Road #11-01 Twenty Anson S079912
ジュロン・イースト駅直結 West Gateモール3階
3 Gateway Drive #03-21 Westgate S608532

6460-9560 9643-7349 菅野携帯 日本語OK
ソニー生命 シンガポール

検索

Sony Life Financial Advisers Pte. Ltd.
予約フォームはこちら。日本語でお問い合わせください。https://www.sonylifefam.com/jp/





東北フェア

@伊勢丹スコッツ店

2023年10月27日(金)～
11月9日(木)
伊勢丹スコッツ店地下一階
スーパーマーケット

東北の「うまいもの」が大集合！
その中でも、青森・秋田の商品をご紹介します。

是非、東北フェアに
お越しください！

秋田

青森

りんごジュース
赤パック(1L)林橋園
ゴールド農園

濃縮還元ではない、ストレート搾り100%ジュース
生のりんごを丸かじりしたあの果汁感をそのままお届けします！



「葉とらずりんご」ふじ
ゴールド農園

青森県弘前市で美味しさと安全にこだわった「葉とらずりんご」は、葉摘みを行わずに、自然の状態で実熟を熟させるが特徴です。



青森アップルパイ
小向製菓

バターの香りがたまらないサクサクパイ生地とりんごのジャムが絶品です。カラメル風味のジャムのバランスがほどよいアップルパイです。オーブントースターで軽く温めるとバターの香りが増してより一層おいしくいただけます。



いちごサイダー
A-Berry

青森県下北郡(むつ市・東通村)産の夏秋いちご果汁を15%使用し、夏秋いちご本来の味や香り、爽やかな酸味を味わって頂けます。また保存料・香料・着色料など不使用なので、小さなお子様でも安心して飲みたいいただけます。



りんごジュース
赤パック(1L)王国
ゴールド農園

りんご本来のおいしさを追求した葉とらずりんごを主体として、自社工場で作られたストレート100%のりんごジュースです。※より一層原料を選び抜いて、「林橋園」よりも甘さを強調しております。



牛刀 210mm
菜切 180mm
ヘティナイフ 150mm
二唐刃物

350年の伝統を受け継ぐ、日本有数の刀鍛冶の名門「二唐刃物」の商品は必見です。



アップルクーヘン
小向製菓

リンゴを丸ごと1個をシロップに漬けこみ、新鮮たまごをたっぷり使ったバウムクーヘン生地をやさしくかけながら、一層一層丁寧に焼き上げました。



ウイスキーで煮込んだマーマレード
(カボスと甘夏のミックスを使用)
小瓶60g
チャールズジャム

日本産の柑橘をたっぷりのウイスキーで煮込んだ品。今回はカボスと甘夏を使用したチャールズジャムとミックスを使用したサンドイッチにしてみました。バナナと共にオープンサンドにしても美味しいです。



いなにわそうめん/つゆ詰め合わせ
(80g×7袋)
株寛文五年堂

寛文五年(1665)の頃から受け継がれたいなにわそうめんの製法を用いて、油を使わずに細長く延ばしたそうめん。ナチュラな小麦の風味が活きた、作り立ての美味しさをお届け。ご家庭用に使いやすい2人前の盛りです。



しょうつつ十年熟仙
(200ml)
株式会社 諸井醸造

魚醤としては超希少な10年物のビンテージしょうつつ。代替原料を一切使用することなく、ハタハタと天日塩のみで発酵させ、10年にも及ぶ熟成期間を経て販売しているため、通常商品よりクセがなくマイルドな味わいが特徴。



純米大吟醸
酔思源 720ml
出羽鶴

秋田の美味しい日本酒から自然環境や資源の大切さを感じられる1本。環境に優しい再生水を活用することで環境負荷を軽減し持続可能性のある農業を目指す。秋田工業高等専門学校のプロジェクトにより栽培された、酒造好適米を使用。



ニテコサイダー
(300ml)
あきた美郷づくり

名水・六郷湧水群の地下水を使用した、明治35年から約120年守り継がれた味。サイダーをよく冷やし瓶から直接飲むと、きめ細かいすっきりとした炭酸を味わえる。かわいらしいデザインが特徴的な秋田のこ当地サイダー。



珍味はたはた
ヤマキ珍味堂

秋田名物のハタハタを甘めのタレでしっかり味付けしました。そのままで煮るから食べられますが、軽く炙ってから食べると一層香ばしさが増します。



金の鼎庵
ギフト箱20枚入り(内容量20枚)
鼎家

あきたこまち一等米の生地を、職人が何度も焼き網を返し、煎餅の「声」と、焼き色を見ながら丁寧に焼き上げた米どころ秋田の味を詰めた至高の一枚。秋田の醤油を使用し、秋田の田んぼを彷彿とさせる黄金色に仕上げました。



ホタテ
渡辺水産

青森県陸奥湾で朝水揚げされた帆立貝をそのままスチーム加熱し、冷却滅菌海水で急冷し身を締めている。生食可であり、そのままだでも調理しても美味しく食べられる。お好きな大容量サイズでさまざまな調理方法で楽しめます。



海峡サーモン
皮チップス(マヨネーズ風味)35g
北彩屋

海峡サーモンの皮を丁寧に下処理し、カラッと油で二度揚げしました。マヨネーズ風味の味付けで、どんなでも召し上がりやすい商品となっております。お酒のおつまみに最適なお品。



+PG プロテオグリカン
のむヨーグルト
(100ml)
斗南丘牧場

搾った生乳を当日中に加工。香料・酸味料・安定剤不使用の乳酸菌そのもの力でできたヨーグルト。肌にうるおいを与え、関節の動きをサポートしてくれる、うるおい成分プロテオグリカンを10mg配合。



下北ワイン(白ワイン)
Danger2021
720ml
ザンマルワイナリー

自社畑で栽培したワイン用ブドウのシュロンブルグ・グラー・ライヒシュタインを混ぜ合わせた、バランスが取れた甘口白ワインです。爽やかな香りと果実味、スッパリとした酸味が白桃のコンポートのような香り特徴。



元外交官 × エコノミスト

川端隆史の アジア新機軸

【第126回】

【日本の歌謡曲×シンガポール】

故・谷村新司さんが歌った「シンガポール・スリング」の
情景と日本人歌手たちが愛したシンガポール

シンガポールをタイトルに冠した日本の歌謡曲

リリース年	タイトル	歌手	作詞	作曲	編曲	
1966年	シンガポールの夜は更けて	橋幸夫	佐伯幸夫	吉田正	吉田正	シングルレコードA面(B面は「南十字に涙して」)
1980年	シンガポール航海(マリン)	庄野真代	庄野真代	庄野真代	尾瀬一三	シングルレコード「Hey Lady 優しくなれるかい」B面
1984年	シンガポール・スリング	麻生真美子&キャプテン	荒木とよひさ	三木たかし	萩田光雄	シングルCD「恋の免許証」カップリング曲
1987年	シンガポール・スリング	TUBE	秋篠沙予子	織田哲郎	織田哲郎	アルバムCD「Twilight Swim」に所収
1993年	シンガポール・スリング	谷村新司	谷村新司	谷村新司	森英治	アルバムCD「バサラ」に所収
2005年	シンガポールの夜は更けて	山内恵介	星野哲郎	水森英夫	前田俊明	アルバムCD「ファーストベスト」に所収
2015年	シンガポール・スリング	クレイジーケンバンド	横山剣	横山剣	横山剣/小野瀬雅生	アルバムCD「もうすっかりあれなんだよね」に所収
2017年	まさかシンガポール	NMB48	秋元康	太田貴之	太田貴之	アルバムCD「難波愛〜今、思ふこと〜」に所収
2018年	シンガポール急行	武藤昭平 with ウエノコウジ	武藤昭平・ウエノコウジ	武藤昭平・ウエノコウジ		アルバムCD「JUST ANOTHER DAY」に所収

出所) 各アーティストの公式サイト、音楽データベースサイトから筆者作成。原則、CDやレコードとしてリリースされた年を採用した。

【プロフィール】
EYスタジオ・デザイン・デジタル・エンターテインメント株式会社
外部アドバイザー・ディレクション・シンガポール・マニラ・ジャカルタ
外交官×エコノミストの経験を活かし、現地・現場主義にこだわった情報発信が特徴。主な研究テーマは東南アジアなど新興国・マクロ経済・地政学・アジア財閥ビジネスの変容とグローバル化、イスラム経済、医療・ヘルスケア産業、スタートアップエコシステム、テロ対策・危機管理
1999年に東京外国語大学東南アジア課程を卒業後、外務省で在マレーシア日本国大使館や国際情報統括官組織等に勤務し、東南アジア情勢の分析を中心に外交実務を担当。2010年、SMBC日興証券に転じ、金融経済調査部 ASEAN担当シニアエコノミストとして国内外の機関投資家、事業会社への情報提供に従事。2015年、ユーザベースグループのNewsPicks編集部に参加し、2016年からユーザベースのシンガポール支社に出向、チーフアジアエコノミスト。2020年から2023年まで米国リスクコンサルティングファームのシンガポール支社Kroll Associates (S) Pte Ltdで地政学リスク評価、非財務・法務のビジネスデューデリジェンスを手がけた。2023年4月より現職。対外情報発信やビジネスインテリジェンスの強化等に従事。
共著書に「東南アジア文化事典」(2019年、丸善出版)、「ポスト・マハティール時代のマレーシア政治と経済はどうか?」(2018年、アジア経済研究所)、「東南アジアのイスラーム」(2012年、東京大学出版会)、「マハティール政権下のマレーシアイスラーム先進国を目指した22年」(2006年、アジア経済研究所)。
栃木県足利市出身。NewsPicksプロビッカー、LinkedInトップボイス。
SNSリンクはこちへ<https://linktr.ee/takahikawabata>



川端 隆史
Kawabata Takashi



各種SNSでアジア情報を発信しています

日本人スタッフによる安心のカスタマーサポート体制

SDエアコン

島内20年の実績

エアコン
メンテナンス

年間契約の場合、
故障時のチェック
無料！

エアウイング
"かぜよけ"

直風が苦手な方に
ピッタリ！

生活トラブル
110番

現地調査：\$70
簡易修繕：\$180～

既にご契約者のお客様に！
お友達紹介キャンペーン
※プロモ供用不可

新規ご契約者を
ご紹介いただくと

ご紹介者様、新規ご契約者様双方ともに

年間契約
\$50 OFF

ケミカルウォッシュ
1台無料



3ヶ月に1回の
エアコンサービスの
契約はもう
済みますか？

ご満足頂ける
サービスを
リーズナブルな
料金で
ご提供いたします

年間契約(3カ月に1回、年間4回のメンテナンス契約)

下記年間契約費+GST

室内機 (エアコン)	2 台	3 台	4 台	5 台	6 台	7 台
通常料金	\$300	\$400	\$500	\$600	\$700	\$800

エアコン年間契約者様は
急なエアコントラブル、生活トラブルともに

現地調査費無料！

お問い合わせはこちら

TEL: 6467 4778 (日本語可)

WhatsApp/SMS: 9855 0166 (日本語可)

担当: 小暮、斎藤、中村

WEB: www.sd-aircon.com

受付時間: 月～金曜 9:00 - 18:00 土曜 9:00 - 13:00 日祝日休み

FAX: 6467 3998

WhatsApp/SMS: 83221651 (英語)

Email: sd-aircon@sgbiken.com



シンガポール在住者向けの求人情報

【人事】ローカル企業 お問い合わせ番号 86901		
給与: SGD7,000 ~ SGD9,000 + VB	業界: 会計事務所	シティ
業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・グループ企業の人事制度開発、採用活動、採用手法企画業務 ・SNSマーケティングを利用した中期採用活動計画立案&実行業務 ・必要に応じて、クライアント企業に向けた各種人事問題&課題に対するアドバイス業務 ・翻訳、簡単な通訳業務 ・プロジェクトマネジメント業務 ・その他資料作成や調査業務等 		
応募要件 <ul style="list-style-type: none"> ・人材紹介、人材開発、広報、国際人事いづれかの経験が3年以上 ・社会人経験が5年以上 ・英語ビジネス上級レベル (業務上必要なため) 		
【幼稚園教諭】日系幼稚園 お問い合わせ番号 99458		
給与: SGD3,500 ~ 4,000+AWS	業界: 教育	シティ
業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・2歳児から6歳児までの保育に関わる全般 ・登園のお迎え、遊びの時間、昼食、降園 ・教材作成 ・保護者への連絡 ・年間行事や特別授業サポート ・その他上長の指示する業務 		
応募要件 <ul style="list-style-type: none"> ・幼稚園教諭1種2種又は保育士いづれかをお持ちの方 ・幼稚園もしくは保育園での経験2年以上 ・英語日常会話レベル(業務上必要なため) 		
【オペレーター】日系旅行会社 お問い合わせ番号 98845		
給与: SGD3,500 ~ 3,800	業界: 旅行会社	シティ
業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・ホテルや航空券などの旅行に関する予約代行全般 ・日本の営業所からの旅行に関する問い合わせやリクエストの予約と手配処理 ・顧客の要望 に合ったホテル、レストラン、交通機関の提案と相談 ・旅行先のビザと要件に関する情報提供 ・文書の翻訳 (日本語の旅程を英語の旅程に翻訳) ・その他付随業務 		
応募要件 <ul style="list-style-type: none"> ・観光業界またはホスピタリティ業界での実務経験のある方便遇 ・コミュニケーション能力の高い方 ・Micro Officeに精通している方 ・英語ビジネスレベル (業務上必要なため) 		

【広告ビジネスディレクター】日系企業 お問い合わせ番号 98305		
給与: SGD10,000 ~ SGD20,000	業界: 広告	シティ
業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・新規顧客開拓 ・ビジネス成長戦略と実行、開発 ・チームの構成、管理 ・関係部門との連携 ・体制・運用の整備 ・広告製品を強化 		
応募要件 <ul style="list-style-type: none"> ・デジタル広告関連業界での 営業経験5年以上 ・グローバルな取引および顧客へのサービス提供経験3年以上 ・営業チーム マネージメント経験5 年以上 ・英語、中国語ビジネスレベル (業務上必要なため) 		
【営業】外資 お問い合わせ番号 94808		
給与: SGD5,000 ~ SGD6,000	業界: 広告	シティ
業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・広告商品の営業業務 ・新規、既存顧客にコンタクトをとり、ニーズに基づいた最適なソリューションを提供 ・顧客のニーズに沿って、トレンドを把握し、問題を解決 		
応募要件 <ul style="list-style-type: none"> ・コミュニケーション能力の高い方 ・営業職にご興味をお持ちの方 ・英語ビジネスレベル(業務上必要なため) 		
【オフィスマネージャー】日系ヘルスケア企業 お問い合わせ番号 98393		
給与: SGD5,000 ~ 6,000+AWS+ストックオプション	業界: サービス	シティ
業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・経理全般業務 ・知財、薬機法、景表法、クリニック関係法令の確認 ・労務に関する業務 ・証券会社対応 ・その他付随業務 		
応募要件 <div> <div> <必須> <ul style="list-style-type: none"> ・経理業務経験5年以上 ・管理会計スキル ・経理を中心としたバックオフィス全般の経験のある方 ・英語ビジネスレベル (業務上必要なため) </div> <div> <歓迎> <ul style="list-style-type: none"> ・海外グループ会社の管理業務経験のある方 ・監査法人、証券会社対応経験のある方 </div> </div>		

【秘書】日系法律事務所 お問い合わせ番号 97061		
給与: SGD4,000 ~ 4,500	業界: コンサルティング	シティ
業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・スケジュール管理(会議、出張等) ・書類の作成、管理 ・顧客、本社、提携先とのやり取り ・データ入力等の事務業務 ・その他付随業務 		
応募要件 <ul style="list-style-type: none"> ・秘書、一般事務、営業事務などの関連業務経験2年以上 ・Microsoftに精通している方 ・柔軟でコミュニケーションスキルの高い方 ・チームワークができる方 ・英語ビジネスレベル (業務上必要なため) 		
【営業】日系企業 お問い合わせ番号 98741		
給与: S\$3,500 ~ \$4,200	業界: 飲食	シティ
業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・新規顧客開拓 ・日本人顧客とのやり取り 		
応募要件 <div> <div> <必須> <ul style="list-style-type: none"> ・営業経験3年以上 ・業務を自己遂行できる方 ・英語ビジネスレベル (業務上必要なため) </div> <div> <尚可> <ul style="list-style-type: none"> ・レストラン/ホテル/食品の小売店とのネットワークが既にある方 ・食品メーカーでの営業経験者歓迎 </div> </div>		

シンガポール在住者向けのキャリア面談のご案内

シンガポールでは2023年9月より新制度COMPASS導入などビザ取得の基準が年々厳しくなっております。そのため、今すぐ転職活動を考えている方・すぐに転職は考えていないけれども今後のキャリア相談や求人状況を知りたい方のキャリア面談をしています。
 その他、帯同でシンガポールに来られた方やシンガポール永住権をお持ちの方向けにキャリア面談もしております。現地の状況に精通したコンサルタントが、転職活動の流れから、具体的な求人のお話しまでご希望に沿ってコンサルティングさせていただきます。お気軽にお問い合わせください。

【こんな方におすすめの内容です】


- ◎シンガポール永住権をお持ちの方
 - ◎帯同ビザをお持ちの方
 - ◎今後に向けてキャリアを振り返ってみたい方
 - ◎ご自身のキャリアにあった給与相場を確認してみたい方
 - ◎ご家庭と両立できるパート勤務を検討している方
 - ◎駐在帰国前に現地採用の条件を検討してみたい方
- ご希望に合わせてメールでのやりとり他、お電話面談を調整いたします。
 ご応募いただく際は、お問い合わせ番号 (数字5桁) をメール内に記載し、右のメールアドレスにお問い合わせ下さい。 ✉singapore-jp@rgf-hragent.asia

求人情報は
こちらで
ご覧ください




シンガポール在住者向けお仕事情報

【日系メーカー】品質管理マネージャー (Job ID:34602)

給与: \$8,000 ~ 9,000	業界: メーカー	イースト
		


【日系メーカー企業にて、品質管理マネージャーを募集しています。品質管理チームの方向性を定め、プランニング、ソフトウェアのパフォーマンステスト、レビュー、プロセス改善など、製品の品質を提供する役割を担っていただきます】
 ・コンピュータ・サイエンス、コンピュータ・エンジニアリング、情報技術、または関連分野での大学卒業資格
 ・QA (Quality Assurance) やソフトウェアテスト領域での業務経験
 ・ビジネスレベルの英語力

【日系ヘルステック】経営企画マネージャー (Job ID:34140)

給与: \$6,000 ~ 10,000	業界: ヘルステック	シティ
		

【バイオテックスタートアップにて経営企画マネージャーのポジションを募集しております】
 ・経営企画に関連する経験 (3年以上) がある方
 ・管理会計、IRに関連する経験がある方
 ・早期に課題を発見し、解決に導く課題発見力、思考力を持った方
 ・事業会社 (DtoCまたはクリニック、バイオ関連企業) での経営企画経験歓迎

【日系メーカー】営業アシスタントマネージャー※駐在待遇 (Job ID:34552)

給与: \$6,000-7,000 この他住宅手当、教育手当等あり	業界: メーカー	シティ
		

【日系メーカー企業にて営業アシスタントマネージャーを募集しております。業績好調、事業拡大につき幅広くキャリアを積みたい営業経験者を募集しております】
 ・5年以上の営業業務のご経験 (代理店営業経験者 歓迎)
 ・ビジネスレベルの英語力
 ・リージョナルマーケティングの経験をお持ちの方歓迎
 ・マネジメント経験のある方歓迎

転職・就職のご相談は PERSOL Singapore (パーソルシンガポール)

- 日系・外資系両方の求人紹介
- 日本人コンサルタントがサポート
- 英語の履歴書や面接のサポート

現在の転職市場やビザなどの情報提供も可能ですので、お気軽にお問い合わせください。
お問い合わせ ✉jpn@persolsg.com (日本語対応)

【外資金融】営業 (Job No. 591900)

給与: Up to S\$15,000	勤務地: シティ
業務内容 新規顧客開拓・既存顧客対応、商品やサービスに関する最新情報の把握、新商品開発部門へのインプット、顧客に対する商品紹介・提案など営業業務全般	
応募要件 プライベートバンクでの営業経験をお持ちの方、ビジネスレベルの英語力をお持ちの方 (社内外でのコミュニケーションに必要なため)、CACS資格をお持ちの方歓迎	


【外資小売】店舗スタッフ (Job No. 591249)

給与: Up To S\$4,500	勤務地: シティ
業務内容 店舗での顧客対応、在庫管理、スタッフのシフト管理、本社とのやりとり、その他関連する業務	
応募要件 シフトでの勤務が可能な方、ビジネスレベルの英語力 (社内外でのコミュニケーションに必要なため)	


【日系IT】PM (Job No. 586104)

給与: Up To S\$12,000	勤務地: シティ
業務内容 顧客管理や関係構築、開発プロジェクトの企画・立案・管理・実行、報告業務、ソフトウェア開発の理解および管理	
応募要件 ITに関する学士以上の学位をお持ちの方、3年以上のPM経験をお持ちの方、ビジネスレベルの英語力 (社内外でのコミュニケーションに必要なため)	

【日系クリニック】受付スタッフ (Job ID:34571)


給与: \$3,500 ~ 4,000	業界: 医療	シティ
		

【フィンテック】秘書 (Job ID:34616)

給与: \$4,500 ~ 5,500	業界: フィンテック	シティ
		


【日系IT(フィンテック)企業にて、秘書職を担当してくださる方を募集しております】
 ・Microsoft Officeを含めた基本的なPC操作ができる方
 ・ビジネスレベルの英語力
 ・日本への出張にオープンな方 (3ヶ月に1回程度を想定)

【日系旅行】コーポレートトラベルオペレーションサポート (Job ID:34078)

給与: \$3,000 ~ 4,500	業界: 旅行	シティ
		

【シティにある大手企業グループ関連会社にて出張アレンジを行うコーディネーターを募集しております】
 ・旅行代理店もしくは航空会社での2年以上のオペレーション経験
 ・フライトチケット手配に慣れている方 (Sabre System の使用経験歓迎)
 ・ビジネスレベルの英語力

【外資広告】アカウントスペシャリスト (Job ID:33222)

給与: S\$4,000 ~ 5,000	業界: IT/ 広告	イースト
		

【シンガポール本社グローバルBPO企業でアカウントスペシャリストを募集しております】
 ・ビジネスレベルの英語力をお持ちの方
 ・デジタルマーケティング・広告営業に興味をお持ちの方
 ・営業経験をお持ちの方あるいは営業職に挑戦されたい方

シンガポールでのお仕事や 生活に関する最新情報を発信中!

【スバリ解説! 転職エージェントに相談するメリットとは】
 転職を決意することは、新たなキャリアのステップを歩み始めるための重要な第一歩です。その決断の1つで今後の人生を左右すると言っても過言ではありません。特に海外では求人市場や就労ビザ情報が常に変動しており、自身のスキルや経験に合った理想の転職先を見つけるのは簡単なことではありません。今回のブログでは、そんな時に転職活動の心強い味方となる転職エージェントについて、活用するメリット等を詳しく解説しております。ぜひチェックしてみてください!



シンガポールで 働く未来 を、 共に描いてみませんか?

ひとつの出会いから生まれる笑顔と、
 幸せの連鎖で、**ワクワクする未来**をつくりたい。
 リーラコーエンシンガポールでは、
 より良い明日を求める人を**応援**します。



最新の求人情報は
こちらから

▼就労ビザ情報や生活情報を配信中!



Reeracoen (リーラコーエン) Singapore Pte Ltd

EA Registration No: 12C5051

Address: 3 Anson Road, #08-03 Springleaf Tower Singapore 079909

☎ (+65)-6557-0135

シンガポール・東南アジアで始める グローバル投資家へ 長期・分散・積立を。

15カ国
に支店を展開

4兆円
グループ全体
持ち回り資産

23カ国
以上の取引先
アクセス

フィリップ証券日本語デスクなら

業界最安値水準の仲介手数料

米株やETFを1.88ドルから取引可能

日本に帰国しても安心

世界各国に居住している皆様の資産を保全

第五回! 東南アジア移住者向けセミナー

Youtuberが夢の語彙!

「海外オフショア投資VS日本新NISA」 資産運用にはどちらが良い?

2023年11月23日(木) シンガポール時間 定員: 限定50名
 18:30-20:00 *Zoomウェビナーを使用



フィリップ証券 日本語デスク

住所 250 North Bridge Road, #06-00
 Raffles City Tower, Singapore 179101

メール poems_otoiawase@phillip.com.sg

電話 +65 6531 1276



*ご利用規約が適用されます。どのような種類の投資にも、投資額以上の損失を被るリスクを伴い、万人に通じているわけではありません。
 www.phillip.com.sg "リスク開示"をお読みになり、リスクとコストについて十分にご理解ください。この広告は、シンガポール金融庁の審査を受けていません。



早稲田生による直筆コラムを連載しております。どうぞ、ご覧ください。

vol.93 Weekly SingaLife

早稲田通信



私の好きな教科

早稲田渋谷シンガポール校 1年 齊藤有惟

私が早稲田で好きな教科は英語です。早稲田の英語の授業には、文章読解をした上で発信力を高める「英語コミュニケーション」、文法を学ぶ「論理表現」、シンガポールの現地の新聞記事を読み解く「時事英語」、ネイティブの先生と少人数で行う「英会話」の4つの科目がありますが、私は特に「時事英語」と「英会話」の授業が好きです。

「時事英語」の授業では、主に「The Straits Times」の記事を使ってシンガポールの時事を学びます。新聞記事は難しい単語や婉曲表現が使われているのでなかなかすぐに理解するのは難しいのですが、授業で取り扱った記事にあったプロジェクトを実際に街で目にするのとも興味深く感じます。また、テレビのニュース番組に授業で学んだ単語が出てきてその意味が分かると、勉強したことが身になっていることが実感できます。

→

「英会話」の授業では、3〜4人の少人数でネイティブの先生と英会話をするので、英語で自分の意見を伝える練習をすることができます。私は、あまり英語を話すのは得意ではなく、何かを伝えたくても英単語が思い浮かばないことが多いのですが、ネイティブの先生方が私の意図を汲んで適切な表現をアドバイスして下さいます。私は、授業で学んだ表現を日常生活で実際に使ってみることを心がけています。

このように、実際にシンガポールで暮らしていく中では、早稲田の英語の授業で習ったことを発揮する場面があり、自分の英語力の向上を実感する機会が多くあるので、勉強をするやりがいを感じられます。シンガポールに住んでいるこの環境に感謝してこれからも早稲田で英語を楽しむ学んでいきたいと思っています。



早稲田大学系属 早稲田渋谷シンガポール校

+65-6771-8118 57 WEST COAST ROAD, SINGAPORE 127366

admission@waseda-shibuya.edu.sg www.waseda-shibuya.edu.sg

アートと体操+身につく英語力



日本式重視の保育

アーティストと体操講師による特別活動

国際人を育てる

楽しいイベントがいっぱい

4つの理念を紹介

ココロラ・ロ・レザリングハーツ

2024年度 入園希望者受付開始
ご見学承ります

他園からの転園の場合 保護措置あり

詳細はこちらから▼

Heart Fun! Don't together!

Coco-Ro Learning Hearts

01-01/02 Devonshire Building,
20 Devonshire Rd, 29850

6736-1815 info@coco-ro.org

サマセット駅から徒歩5分

全日9:00-15:00 (週3日、週2日あり)

シンガポール日本人幼稚園

2024年度入園願書11月1日より受付開始 ◆HPにて願書配布中!



今までと何か違う?!

年少さん、大躍進中!

4月から初めての集団生活を始めた人も多い年少園児たち。
夏休みを終え、2学期に入ると急に成長した様子が見え、しっかり先生の話を聞きながらいることが吸収しています。今学期から給食お当番さん、大きいプールでの活動を開始し益々充実した園生活を送っています。

本園の特色

- 広い芝の園庭
- 英語教師による楽しいレッスン
- 日本人の先生
- 日本の文化や伝統行事
- 専門教師による運動教室に富むいた体操教室
- 常駐の日本人看護婦による健康管理

TEL: 6779-3434

Email: yochien@jks.com.sg

HP: <http://www.jks.com.sg>

251 West Coast Road Singapore 127250

PEGASUS INTERNATIONAL PRESCHOOL

URL: www.pips.com.sg | [pegasus.preschool](https://www.facebook.com/pegasus.preschool) | [pegasussg](https://www.instagram.com/pegasussg)



なぜ本園か?

ペガスインターナショナルプリスクールでは安全な保育環境のなか、世界各地からのお子様たちも独自のユニークな教育プログラムに楽しくとけ込めるように柔軟性のある保育環境づくりに努めております。少人数制クラスでレジャ・エミリアの哲学に基づくカリキュラムを実践しております。



見学随時受付中!

3ヵ国語: 英語、中国語、日本語の習得を目指す

スクールバス運行

子どもを中心とした教育方針と環境

クリエイティブでクリティカル シンキングを

アドリエプロジェクト

対話による探究型プロジェクト

フレキシブルケア、ホリデイ保育料免除プログラム

レジャ・エミリアの「探求学習」アプローチを取り入れた6つのクラス [カードエオ・キッズ] / リトルシェフ [アート・アドリエ / STEMプロジェクト / ガーデニング / スポーツ教育]

Novena校 72 Keng Lee Road, Level 2 & 4 Singapore 219248
TEL: 6291-8286
Email: spegasus@yahoo.com

嬉しいこと、楽しいことがいっぱい!のバイリンガル幼稚園!

MOE 認定バイリンガル幼稚園

Eis International Pre-school



<Online説明会について>

週に一度オンライン説明会 (ZOOM) を行っています。
お忙しいお父さん、また、日本にいらっしゃる方にもお気軽に参加頂けます。
詳しくは、ホームページまたはお電話でお問い合わせ下さい。



Alyssaちゃんご家族

日本から離れたこの地にいながら、桃の節句や七夕など季節を感じさせてくれるイベントがあるので国際家族の私たちにとっては貴重で楽しませて頂いています!

ホームページはこちらから!

イズ
イースト校
(カトニア)

Tel: 6348-4780

7 Seraya Lane, Singapore 437275

保育時間 9:00~15:30 (全日クラス)
週2日、週3日保育もあります (N1年齢のみ)

イズ
ウェスト校
(ジュロインストエリア)

Tel: 6777-2911

1A International Business Park
#01-01/02/03, Singapore 609933

保育時間 9:00~15:30 (全日クラス)
週2日、週3日保育もあります (N1年齢のみ)

2023年4月よりEast校の保育時間が30分延長され、West校同様 9:00-15:30までとなりました

<http://eisintl.com>

シンガポール

現地入試実施校のご紹介!

詳しくはQRコードから
それぞれの学校の
募集要項やウェブサイトへ

海陽中等教育学校

入試実施日 **10月29日** 日 10月16日(月)～10月25日(水)

入試会場:シンガポールマネジメント大学 入試タイプ:中学入試、転入学・編入学試験



詳しくはコチラ!



土浦日本大学高等学校

入試実施日 **11月4日** 土 出願期間 9月1日(金)～10月6日(金)

入試会場:シンガポールマネジメント大学 入試タイプ:高校入試



詳しくはコチラ!



武庫川女子附属中学校高等学校

入試実施日 **11月4日** 土 出願期間 10月12日(木)～10月26日(木)

入試会場:シンガポールマネジメント大学 入試タイプ:中学入試, 高校入試



詳しくはコチラ!



芝浦工業大学附属中学高等学校

入試実施日 **11月11日** 土 出願期間 10月13日(金)～10月30日(月)

入試会場:シンガポールマネジメント大学 入試タイプ:中学入試・高校入試



詳しくはコチラ!



宝仙学園中学校・高等学校

入試実施日 **11月13日** 土 出願期間 10月2日(月)～11月13日(月)

入試会場:オンライン 入試タイプ:中学入試, 高校入試



詳しくはコチラ!



* 上記の学校は本年度のシンガポール入試の一部になります。その他、詳しくは各学校様のHPをご覧ください

2023年9月 さつきプリスクールオープン! 園児募集中!

さつき学園
シンガポール週2回クラス
(準年少～6歳)
週2回 火・金
9:00～15:00日本語での
保育生活を
体験したい方週3回クラス
(3～6歳)
週3回 月・水・金
9:00～15:00日本語と他の言語の
育成を両立
したい方週5回クラス
(3～6歳)
週5回 月～金
9:00～15:00日本語環境に身をおき
日本語力を強化
したい方

さつきプリスクールの一日(例)

09:00-09:30 登園(自由遊び)
09:30-09:45 朝の会
09:45-10:00 水分補給・トイレトレーニング
10:00-10:30 日本語学習
10:30-11:00 スナックタイム・トイレトレーニング
11:00-11:20 自由遊び
11:20-11:50 アクティビティ
11:50-12:00 帰りの会

本学園は、年少から高校生まで幅広く学習する日本語学習・国語・算数の補習校です。
日本語で学習することより、日々の積み重ねで日本語力にブラッシュアップが掛かります!

491B River Valley Rd. #20-01, S248371 Great World (TE15) and Havelock (TE16) 9833-3240 www.kokugo.sg

全ての授業は
対面で行って
おります。

AZ Centre
Established 1985
AZ センター

詳細は Mr. ロイライ
(シンガポール大学・
英アズトン大学卒業)まで、
日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい。

無料体験
レッスン
あり

TEL: **8144-0001** (日本語対応)
#05-52 Orchard Plaza (サマセット駅最寄り)
開校日: 平日10:00-21:00 Email: azcentre@sina.cn

中国語
(初心者→上級)

料金 : \$20～45/レッスン (少人数クラス)
授業内容 : 漢字・発音・イントネーション・文法

ロイライ先生による日本語による中国語授業。こちら
の中国語の学習教材はロイライ先生が自身のメ
ソッドのもと作られたオリジナルのテキストであり、
長年の指導により培った学習ポイントが凝縮され
ている。主婦や OL の女性たちが多く通う中国語の
クラスでは、主に漢字の意味を理解しながら、会話
をするという学習スタイルが人気。学習単語数は入
門 400 字、初級・中級 800 字、上級 800 字とレ
ベルに応じて様々。

ウェスト・コースト・プラザに **8月**

開院

NEW
ウェスト・コースト・プラザ
154 West Coast Road, #01-79, West Coast Plaza, 127371
UE スクエア ☎ 6517-9570
81 Clemenceau Ave, #03-11, UE Square Shopping Mall, 239917

ことびあクリニック
COROVIA CLINIC
24時間
日本語対応
年中無休
オンライン診療
夜22時まで診療

診療の
ご予約は
こちらから

グローバル時代の新教育は、オービットにお任せください!

シンガポールの学習環境を活かした受験準備と進路選択をサポートできるのはオービットだけです

ここが
違う!!

**グローバル型進学塾
「オービット」の特長**

30年以上の実績とノウハウを持つ「オービット」
が、グローバル型の中学・高校から高い評価を
得ている理由がここにあります。

- POINT 1** グローバル時代に必須の「PISA型学力」を養成し、新しい時代の入試にも対応
- POINT 2** 海外在住のメリットを最大化する「4技能型アカデミック英語」指導
- POINT 3** 日本人学校生・インター校生それぞれの特性を知り尽くした進路・学習指導

グローバル時代の多様な進路を実現できるおすすめコース

① 帰国枠中学受験と、英語学習・習いごとの両立をしたい小学生には…

■G(グローバル総合)コース(小3～小6)【国・算】
グローバル時代に必須のPISA型学力を養成。帰国枠中学受験・編入や日本人学校中・高「グローバルクラス」入級
などの幅広い進路準備と英語学習・海外体験を両立させる海外生の王道コース
*帰国枠受験クラス: 帰国枠受験に向け、ムリ・ムダを省いた短期集中の効率の良い受験対策クラス

② 帰国後も伸ばせるバランスの良い英語力向上のために…

■Pre-Advanced English(小3・4)/Advanced English(小5・6)/
ESLサポート(小4～6)【英】
学習効果を最大化する学校別、年齢別、レベル別のクラス設定と、日本人とネイティブによるチームティーチングで4
技能型英語力を効果的に養成。世界標準の英文発声ソフト「MyET」の活用で授業外でも効果的にトレーニング

**③ シンガポールからの難関高校受験やインター校IBDPを
目指す中学生には…**

■G(グローバル総合)コース(中1～中3)【国・数・英】
難化する高校受験に対応。早稲田渋谷をはじめとする大学附属高、グローバル型難関高受験・中学編入や、将来の
IBDP準備まで対応したハイブリッドコース

④ 将来の帰国枠大学受験準備をしたい高校生には…

■高等部コース(G9～12)
TOEFL、IB-Math、大学入試小論文、大学受験願書添削指導など、効率良く学校のスコアを上げ、国内・海外大学
受験を成功させる効果的なプログラム。英語をさらに伸ばしたい早稲田生にも対応。

⑤ 新開講! 日本人中グローバルクラス入級審査対策講座

■Global Class Preparation(小5・6)
日本人中グローバルクラス入級審査の結果を大きく左右する、英
語でのコミュニケーション力の向上と、英語資格サポートを行います。

**⑥ 新開講! 最短距離でESL修了を目指す
中高生向けサポート講座**

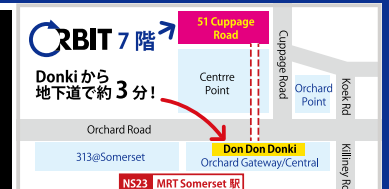
■English Foundation(中1～高2)
日本人講師とネイティブ講師によるチームティーチングにより、実
用的な文法知識・語彙構築と、正確なWriting Skillの習得を目指
します。

10月開講!
現小6生対象
「新中学準備コース」
現小3対象
「小3G(国算)コース」
好評開講中!

入会個別相談 授業体験 随時実施中!

日能研・SAPIX中学部・代々木ゼミナール提携
オービットアカデミックセンター
ワールドクリエイティブエデュケーショングループ Since 1990
☎ **6282-6773** 51 Cuppage Road, #07-18/19
S229469 (センターポイント裏)

ウェブサイトにて
最新情報
発信中!!



この専門家に聞いてみよう！
～異文化適応のための心構え～
vol.10

海外への転居や留学など新たな環境の中で、カルチャーショックを体験することがあります。私たちの心の中で不安、孤独感、ストレスや混乱などさまざまな感情が起きますが、これらはすべて自然な心の反応です。

現地の人や現地の文化を知ることで、次第に新しい環境に慣れ、その文化を理解し始めます。カルチャーショックへの心構えがあれば、ストレスを軽減し、文化適応の過程をスムーズに進めるのに役に立つでしょう。

1.オープンマインド: 新しい文化や環境に対してはオープンマインドを持ちましょう。自分自身の価値観や常識をいったん脇に置いておいて、異なる習慣や価値観があることを知りましょう。

2.ポジティブネス: ドアを開けてあげる、傘に入れてあげるなど、ちょっとした親切な行為で幸せな気分になったという経験がありませんか？感謝、親切、笑顔、ユーモアといったポジティブな態度は人を幸せな気持ちにします。困難な状況でこそ、今日あったよかった出来事を思い出し、自分の夢や希望を心の中で強く思い描きましょう。

3.セルフケア: 健康的な食事、十分な睡眠、運動、リラックスや楽しい時間を確保し、体と心の健康を維持しましょう。ストレスを感じる時には、瞑想、ヨガ、深呼吸を実践したり、自分の趣味の時間を取るなど、カルチャーショックのストレスにも積極的に対処しましょう。

4.母国のサポートを活用する: 日本にいる友人、家族に今まで通り連絡をとって、近況報告をおこない、必要があれば相談しましょう。日本語で相談できる相談機関を事前に調べておいたり、必要があれば信頼できる人や専門家に助けを求めましょう。

当会ホームページ
相談機関・その他情報
<https://japanesemental-sg.jimdofree.com/> 相談機関・その他情報 /

在星邦人メンタルヘルス研究会
当会の詳細はこちらの URL をご覧ください
<https://japanesemental-sg.jimdofree.com/>

Clarke Quay店

NEW OPEN!

全店舗トライアルレッスン無料！
※平日18時以降、週末のレッスンは30ドル

開放的でとても清潔なスタジオ (左/Katong 右/Clarke Quay)

トライアル当日入会
「SingaLifeを見た」で
入会費\$50無料&
Club Pilatesの
ロゴTシャツプレゼント!

日本人の方も多く通っているクラブピラティスで体を引き締めてみませんか？
英語ができなくても安心して通える！好きな時間で受けられるので続けやすい環境です！

NEW Clarke Quay +65 8302 0686
Orchard Central Studio +65 6908 3159
Katong Studio +65 8771 7603
Tanjong Pagar Studio +65 8861 3564
OPEN: 7/7-30am-8/9pm (レッスンスケジュールにより変動)

お近くのスタジオにお問合せください▼

シルファーム・マイクロニードル RF 治療

は、
超短パルスを繰り返すことで、
ほてり、そばかす、小じわ、毛穴をケアし
美白し、たるみを改善します

痛みがない すべての肌タイプに安全
施術時間が短い(約10分) ダウンタイムがない

Dr. デヴィッド Dr. ミシェル

あなたのお肌のお悩みを解決する
お手伝いをいたしますので安心してお任せください

DEFINE

DEFINE Aesthetic Medical Clinic

360 Orchard Road, #09-01/14
International Building, S238869
+65 65183166 @https://defineaesthetic.sg

月曜～金曜：10:00-19:30 | 土：10:00-17:00 | ☎+65 87908633

SingaLife編集部便り

Vol.3

シンガライフスタッフの日常を読者のみなさんにちょこっとご紹介。シンガライフにより親しみを感じてもらえたら嬉しいです。

カスタマーサクセスチーム&制作 S・I

2018年～2022年までシンガポールに在住、現在は東京からリモート勤務。日本は旬のお野菜や魚が美味しく、帰国後はちょっぴり料理にハマっております。3歳の娘をもつ、超ズボラワーママの日常。

毎年ご好評！あの特集の、制作スタートです。

初めまして、3年のシンガポール生活を経て、日本に帰国した、3歳の女の子のママです。

日本は涼しくなって過ごしやすい季節となりました。

子供の保育園では運動会や遠足などの行事がたくさんあり、素敵な季節ですね。お休みの日も最近ではもっぱら子供と一緒に外で季節を感じる遊びをしています。落ち葉やどんぐりを拾って外で工作をしていたり、

ピクニックに出かけていたり。

先日は、娘の七三のお祝いをすることもできました。着物を着て祖父母と一緒に神社で祈禱をしてもらうという初めての日本らしい行事に子供も楽しそうでした。「祈禱料はお気持ちで」と言われ、いくら包んだらいいのかわからなくて、5円？いや、3歳だから3万円？！と夫とあたふたしました。(結局ググって、平均の額を包みました。) そんなトラブル(?)もありましたが、四季が感じられたり日本ならではの行事が楽しめるのは日本の大好きなところ。」「日本とシンガポール、住むならどっちがいい?」というのはよく話題

に上がる、永遠のテーマですね。

いま聞かれたら絶対に「日本!」と答えますが、数ヶ月後には、日本の寒さに打ちひしがれて「シンガポールに帰りたい・・・」と言っている自分の姿が目に見えます。笑

さて、毎年ご好評の「シンガポール年間ガイド(仮)」の2024年版の製作がスタートしました。毎年200ページ越えの超大作なので、この時期から徐々に「タイトル考案」「デザイン考案」などの準備を始めます。今回は、在住者にも観光客にも役立つような仕上がりになればいいなと思っております。発行はまだ先ですが、楽しみにお待ちください。

また、年明けにはみなさまお待ちかねの大型キャンペーンも企画しています。今回もシンガポールを楽しめる素敵な景品をたくさんご用意しているので、見逃さないようにチェックしてくださいね。

こんな企画をやってほしい! などの読者の声も大歓迎です。リクエストがあれば、インスタのDMから送ってください。運営スタッフ一同大歓迎です!

2023年の年間紙です。2024年もお楽しみに。

リクエストは、是非インスタから送ってください!

①七五三のお参りで、初めての着物にウキウキ。
②葉っぱを画用紙に貼り付けるのに夢中
③落ち葉を切ったり、色塗りして遊んでいたり
④シンガポール年間ガイドのリクエスト受付QRコード
⑤大雨で10分で撤退。着物レンタル屋さんに過去最速の返却と笑われました。

Healthway Japanese Medical

Healthway Japanese Dental

ヘルスウェイジャパニーズメディカル & デンタル

サービス内容

総合診療・小児 乳幼児健診 予防接種 健康診断
歯科 専門医紹介、日本語サポートサービスあり

オンライン診療対応しています。

Healthway Medicalのテレメディスンアプリではオンラインビデオ診療のサービスをご提供しております。
ご来院することなくかかりつけの総合診療医とスマートフォンから診察をお受けいただけます。
お体の不調時、隔離中で来院が困難な場合など、お気軽にご相談ください。

★渡航前PCR検査(唾液・鼻咽頭ぬぐい液)対応しております。

シンガポール出国の72時間前から48時間前まで
"ご出国の48時間前から24時間前までの検査をご希望の場合はお問い合わせください。
「鼻咽頭ぬぐい液」と「唾液」からお選びいただけます。

詳しくはこちら▶

ヘルスウェイジャパニーズメディカル
176 Orchard Road The Centrepoint
#06-05 Singapore 238843
☎6733-9785 📧hjmcc@healthwaymedical.com
@www.healthwaymedical.com/japanese/
healthway Japanese Medical & Dental
@www.instagram.com/healthwayjapanesemedical/

ヘルスウェイジャパニーズデンタル
6A Shenton Way #02-15
OUE Downtown Gallery Singapore 068815
☎6733-9785 📧hjmcc@healthwaymedical.com
@www.healthwaymedical.com/japanese/
healthway Japanese Medical & Dental
@www.instagram.com/healthwayjapanesemedical/

NIHON

ニホン プレミアム クリニック
PREMIUM CLINIC

婦人科医 洲河美貴医師 整形外科・手外科 赤井敬紀医師 総合診療科・外科 黒川剛史医師 皮膚科 菊地夕子医師

診療科目

○総合診療科 ○内科 ○外科 ○小児科 ○皮膚科 ○整形外科 ○手の外科 ○婦人科
○予防接種 ○印は完全予約制
感冒症状がある方は必ず事前にご連絡ください。

受付時間 月火水金曜 9:00-12:30/14:00-17:30 木曜 9:00-12:30/14:00-18:30
通常診療 土曜 9:00-12:30 日・祝日休診

●予約制以外の診療科でも予約を受け付けております。お電話でご予約下さい。
海外旅行傷害保険キャッシュレスサービス対応 FAX: 6397-2112 Email: contact@npc.sg
10 Sinaran Drive #11-12/13/30 Singapore 307506
TEL: 6397-2002 ノベナメディカルセンター 11階 (MRT Novena 駅直結 スクエア2内)
www.nihonpremiumclinic.com

自分自身を紐解き、良好な親子関係を築く 思考改善プログラム

子どもにとって将来の人間関係の基礎創りは親とのかかわりの中で育まれます。親の考えが子どもに影響することは言うまでもなく、親の思考パターンが子育てに大きく影響を与えます。親自身の口癖や行動パターンに気づき改善してく三式メソッドは生涯にわたって子どもが周りの人となより良い人間関係を築けるように導く思考改善プログラムです。

詳細と無料相談は、こちら

こんなお悩みありませんか?
「子どもとの関わり方がわからない」
「子どもの将来が心配」
「専門家に相談したいが通えない」

受講者の声
我が子の頑張りや努力に対して、素直にほめることができるようになりました。
1年生のお母さま

株式会社CLC
大阪府堺市北区長曾根町3077-1 なかもずクリエイティブセンター103
09017173570/+819017173570 10:00～19:00
chiaki_sunada@clcjapan.com kidsplanet_japan キッズプラネット https://lelien-world.com/lp/

小学生・中学生・高校生 自分のペースに合わせて学ぶ

1988年から海外展開

海外赴任のご家庭向け オンライン個別指導

海外の自宅で学ぶ

先生一人に、生徒はあなた一人

1教科・週1回から受講可能!

個別指導授業 3つの特長
✓「わかっていない」に気づきやすい授業
✓間違いを「できる」に導いてくれる授業
✓会話をしながら学ぶ、「参加する」授業

申込み・学習相談 無料

要望や相談が速やかに「届く」仕組み、相談しやすい環境づくりをお約束します

株式会社 京進 <https://www.kyoshin.co.jp/athome/>

祝 24万いいね突破!! Facebookで最新情報更新中!!
SingaLife Japanese Free Magazine "Weekly SingaLife" 🔍検索

話題のお店にいち早く行ってみんなが
気になっている情報を自分の言葉で伝える!

取材ライター急募!

まずは以下まで、お気軽にご連絡ください
recruit@fiftyonemedia.com(竹下)

取材 撮影 執筆

中高生対象/プログラミング教室

火曜日: 17:50-19:20 マイクラ 募集中
木曜日: 18:00-19:30 中学生クラス
金曜日: 19:00-20:00 HTML中学生クラス
土曜日: 9:30-11:00 数学的プログラミングクラス 残りわずか
土曜日: 11:15-12:45 小中学マイクラソフトクラス 残りわずか
ゲームクリエイターオンラインハイブリットクラス お問い合わせください

First STEAM

水曜日: 17:35-18:35 STEAM JR CLASS 新規クラス
土曜日: 14:35-15:35 STEAM FIRST CLASS 新規クラス

STEAM教育にのっとった
4テーマ全88のレッスン

デジタルアート タブレットを使ってアートに挑戦!
ブロック造形 テーマに沿ったブロック作品を製作!
ロボットプログラミング 知育ロボットを操作してプログラミング
サイエンス工作 科学を利用した工作を体験!

体験受付中!

NMC
日本メディカルケア
NIPPON MEDICAL CARE・日本人向けクリニック

患者さんからの信頼を大切にします

今年インフルエンザ予防接種を開始しました
ご予約はクリニックまで

6474-7707 (総合) / 6479-3722 (健診室)

診療時間 平日 9:00-12:00 / 14:00-17:30
土曜 9:00-12:00 (日・祝日休診)

診療内容 産婦人科、小児科、内科、外科、皮膚科、耳鼻科、その他一般診療、乳幼児健診、健康診断、ドック検診、理学療法、予防接種

住所 6A Napier Rd. #03-31 Annexe Block
Gleneagles Hospital Singapore 258500
Napier 駅 (TELライン) 徒歩1分
nmc@nipponmedicalcare.com.sg
www.nipponmedicalcare.com.sg

透明で目立たない矯正

クリアアライナー
という選択肢

クリアアライナーは透明なので目立たず、歯にぴったり合うように作られているので着け心地が良く快適です。ワイヤーやブラケットを使用せず、取り外しが可能なため、食事の制約もありません。

詳細はこちら

MEIPLUS DENTALCARE

日本語スタッフ常駐だから安心
もちろん英語対応も可

1 Tanjong Pagar Plaza #02-24 S082001
Tel 6538-1400 WhatsApp +65-9787-1209

シンガポールで昔から駐在妻に愛され続ける

リフトアップ&小顔効果抜群のサロン

通いやすい価格と丁寧な施術で美しさをキープしませんか

Bo Jin + Hot Stone(eye) S\$188
▶初回限定 **S\$148**

V10 Vitamin Treatment S\$168
▶初回限定 **S\$128**

まつ毛パーマ \$68 ▶初回限定 **S\$48**

使うオイルは肌質に合わせてカスタマイズ

身体が温まるホットストーンと牛の角質のヘラで自然にリフトアップ

Beauty Talk Shop
ビューティートーク ショップ

お店の詳細はこちら

ご予約はこちら

545 Orchard Road #06-06 Far East Shopping Centre S238882 Orchard MRT
62350309 83824608 月～金11:00-20:30、土日11:00-19:00(日曜は予約のみ)

THOMSON JAPANESE FAMILY CLINIC
トムソンジャパニーズファミリークリニック
日系クリニック唯一の『Family』クリニック
家庭医(かかりつけ医)としての資格を持つ医師が、皆さまの健康をお守りします

日本人看護師や日本語堪能なスタッフ常駐のもと、日本人の皆様へ安心頂ける医療を提供します。ささいなことでもお気軽にご相談ください。

女性と子供の医療に強みを持ち
不妊治療センターも併設しています。

40年以上アットホームであたたかい医療を提供し続け、シンガポールの赤ちゃんの5人に1人が「Thomson Medical」で誕生しています。

オーチャードロード沿いの好立地
明るく開放的な待合室&診察室

高島屋向かいのパラゴンショッピングモールの上に位置しアクセス抜群。

患者様ファーストでアットホームな医療を提供

日本語対応。受付から診察、会計まで一貫した“患者様ファースト”で、アットホームかつ信頼できる医療サービスを提供します。キャッシュレスメディカルサービスにも対応。

日本人看護師が常駐で安心

内科・小児科・産婦人科・整形外科を中心とする一般外来および健康診断
外科・皮膚科・耳鼻咽喉科・眼科・歯科・泌尿器科・理学療法は一般診療・ご相談を承り診察の上、必要に応じ専門医をご紹介します

290 Orchard Rd #19-01 Paragon Medical Centre (ロビーFのエレベーターよりお越しください)
6378-5455 日本語でご連絡いただけます
jpclinic@thomsonmedical.com
www.thomson-jpclinic.com
Instagram & Twitter: thomsonjpfc

THOMSON JAPANESE FAMILY CLINIC

New Open! **KINS Clinic**

ニキビ、シミ、しわ、くすみなど
皮膚トラブルに特化した日系クリニック。
日本語で安心相談。

at Orchard

お気軽にご相談、ご来院ください!

シンガポールへ移住・生活してこんなお悩み抱えていませんか?

ニキビやシミ、しわ、くすみが続いている 慢性的な肌トラブルに悩んでいる

子供がニキビに悩んでいるが、どの病院が良いかわからない

肌の悩みやその対策について日本語で相談したい

そのお悩み、私たちが解決いたします。

20,000件以上の日本人皮膚データを持つKINSが、National Skin Centre等で20年以上の皮膚科医としての臨床経験を持つDr. Henryをメディカルアドバイザーに迎えて、皮膚治療に特化したクリニックをオーチャードに開院しました。女性医師とセラピストが、日本人の肌の特性を踏まえた診療と施術を行います。日本人スタッフ・日本語堪能スタッフが在籍していますので、安心してご相談ください。

#11-09 International Building
360 Orchard Rd, Singapore 238869
月火木金土10:00-19:00 水・日・祝日休み

当院を
紹介している
記事はこちら

ホームページ
はこちら

ビル3階の“隠れ家的”日系ネイルサロンで
ふわっと心をときめかせませんか?

ネイル用品はほとんどが安心の日本製
色やデザインは400種以上

7周年記念キャンペーン
全メニュー**20%off**(初回限定)
オフ代**15ドル無料**
5デザイン(オフ代込み)**88ドル**

木の花 Nail Studio
51B Amoy Street, S069877 Level 3 Conservation Shophouse
8317-9806/8133-5596(日本語専門)
要予約 月～土9:00-21:00 (Last appointment 18:30) 日祝休
Kinohana.sg https://www.kinohanasg.com/

11月の新作ネイル

「アジアのリゾート」を
想起させるリラックス空間で
上質な施術を

カラーリング、カット、専門スタッフが在籍。
一本の道を究めたスタッフによる
確かな技術をご提供

「SingaLifeを見た」で2023/11/30まで有効
全メニュー50%OFF

カット+フルカラー \$310→**\$155**
カット+縮毛矯正 \$420→**\$210**

料金詳細はこちら

Colors

2 Havelock Road #03-05/06
Havelock 2 Singapore 059763
Clarke Quay駅より徒歩2分、Chinatown駅より徒歩7分
6235-0226 10:00～20:00 定休日なし

AMANI SPA

EMslim (痩身マシン)

11月限定プロモ
ご予約フォームに
「SingaLifeを見た」で
初回限定 **\$81** (通常価格\$162)

50% OFF

EMslimはマッサージではなく、マシンを使用したトリートメントです。電気刺激によって筋肉運動を促すマシンで、気になる部位にパッドを装着すると、自動筋肉トレーニング→脂肪燃焼・引き締め効果が期待できます。電気が流れる際に少しビリビリとした感覚がありますが、痛みはなく安心して受けられます。一人ひとりに最適な出力モードに調整します。

101 Killiney Rd S239544 (最寄り駅: Somerset)
TEL: 6235-7768 WhatsApp: 8950-2533
Instagram/Facebook @amanispa.sg

13周年の信頼と実績! /
**レジーナの脱毛なら
安い、キレイが続く、
しかも痛くない!!**

FDAが承認した特許取得済みのSHRテクノロジー

無料のカウンセリング付きで安心
脱毛は勿論、若返りフェイシャル サービスや
ボディ痩身トリートメントも人気!
追加料金・しつこい勧誘なし

10月11月限定プロモ 新規のお客様限定

**スーパー脱毛
2年間特別プラン 68ドル**

脇の下/上唇/ビキニラインの施術: 2年間のパッケージ (12回分)。(\$68で1か所の施術が可能です。3か所分をご購入されることもできます。)
※治療が最も効果的になるまで約8週間の間隔が必要です。
更に今なら!
ホワイトニングとピーリングの施術をお申込みいただくと、
40ドルで3回の施術が受けられる! (通常1回40ドル)

REGINA HAIR REMOVAL SPECIALIST
営業時間 10:00-21:00 定休日なし メール enquiries@regina.sg
IG reginasingapore FB Regina Hair Removal Specialist

Regina
REGINA HAIR REMOVAL SPECIALIST

Regina @ SingPost Centre
#B1-133 1 Paya Lebar
+6569701611

Regina @ 313 Somerset
#B2-04/05 1 Somerset
+6567355510

Regina @ The Central
#04-68 1 Clarke Quay
+658710969

Regina @ Junction 8
#02-17 1 Bishan
+6588188069

全メニューに
ヘッドスパ付!

もう美容室選びに困らない
毎月通える
日系ヘアエステサロン

Head Spa

新規のお客様対象
リニューアル
特別プロモーション

最大 50%OFF!!

1メニュー 30%OFF
2メニュー 40%OFF
3メニュー 50%OFF

新スタッフ2名来星! 10/13-11/30迄

Salon

日系のサロンらしい落ち着いた店内と清潔感のあるサロン

安心して丁寧。スタイリスト全員が
日本で店長経験をもち、
ハイクオリティな技術を提供します。

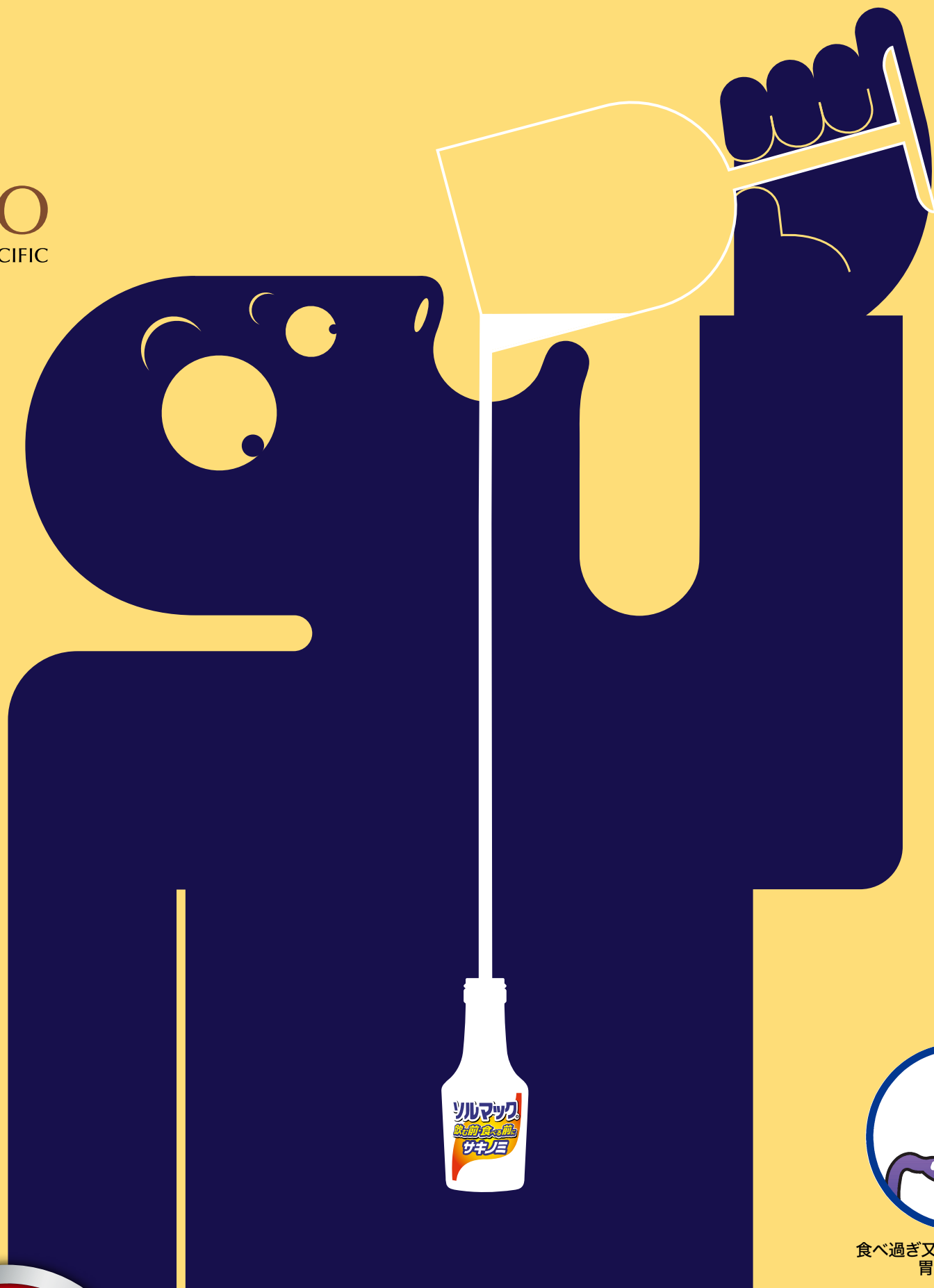
Key's

住所 7 Neil Road Singapore 088807
TEL 9145 7913
営業時間 10:00 - 20:00
keys.singapore1005@gmail.com
maxwell (駅から徒歩1分)

シンガポールの気候でも楽しめる
スタイリングを
アドバイスします

key's.singapore

詳しくはこちら



日本で1600万本
以上を販売

※株式会社インテンス/SRI 液体胃腸液2020年6月1日～
2022年8月31日 市場売上(日本)

飲む前に、まずソルマック5

ソルマックで楽しい時間を

Solmack

ソルマック


SingaLife読者限定プロモーション!

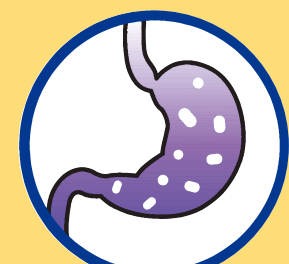
Shopeeで
 ソルマック5(50ml×8本入り)が
\$5 OFFに!!



Shopeeクーポンコード **TAIHSSL01**
 有効期間: 2023年11月1日～2024年1月31日
 ソルマック5(50ml×8本入り)を
 ShopeeのTaiho Shopでご購入の方に限ります。
 ※利用規約が適用されます。
 ※他の商品には適用されません。
 ※在庫限り

Welcia-BHG, Lazada, Shopeeで購入可能





食べ過ぎ又は飲み過ぎによる
胃部不快感



アルコール代謝



肝臓の保護

大人の 社会科見学



大人の社会科見学 筆者 **森山 正明**

大人の社会科見学シンガポール版は、シンガポールで生活している方々へ、シンガポールの奥深さを知ってもらいたい思いで活動を始めました。「3ヶ月も住んでいればシンガポールは飽きてしまう」と巷では言われますが、なかなかどうして、この地ならではの楽しみは、尽きることはありません。2013年11月からこのサークル活動を始めて約10年、行ったイベントは、200回を超え、その中から読者の方にもシンガポールの文化や習俗について年中行事を軸に紹介して参ります。

大人の社会科見学の電子書籍版完成!
詳細はこちらから <https://mori2hk.booth.pm/>



クラークキーの歴史から現代までの輝き
 シンガポールは、東洋と西洋がクロスする位置にあるこの都市国家は、古代から現代までの文化と歴史が見事に融合した場所です。交差点としての役割を果たしてきたこの国は、様々な文化と歴史が共存しています。その中でも、シンガポールのダウンタウンエリアであるクラークキーは、過去と現在、東と西が交差する地点として、多くの旅行者や地元の人々に愛されています。

クラークキーの歴史
 クラークキーは19世紀のシンガポールの商業の中心として栄えました。名前の由来である「サー・ア・ンドリ・ユ・クラーク」総督の時代からこの地域は商業の中心地としての役割を果たしてきました。ここで取引されていた香辛料や絹は、世界中に輸出されていました。この地を歩くと、古い建物や埠頭の風景から、かつての繁栄を偲ぶことができます。

現代のクラークキー
 シンガポールが近代都市へと変貌を遂げる中、クラークキーもまたその変化を遂げました。かつての商業地区は今やエンターテインメントやナイトライフの中心となっています。歴史的な建造物がネオンライトで照らされる様子は、過去と現在が共存するシンガポールの象徴とも言えるでしょう。



クラークキーのグルメ
 シンガポールといえば、その多様な料理が有名です。クラークキーにも、その美食文化を感じることができます。クラークキーにも、その美食文化を感じることができます。クラークキーにも、その美食文化を感じることができます。

クラークキーのグルメ
 シンガポールといえば、その多様な料理が有名です。クラークキーにも、その美食文化を感じることができます。クラークキーにも、その美食文化を感じることができます。クラークキーにも、その美食文化を感じることができます。

環境にも優しい
 素材を採用した
 サステナブル
 ブランド

BY INVITE ONLY
 星々の魅力を味方につける、
 ジュエリー コレクション
 Voyager
 真珠の輝き、星や月の
 時代を超越した
 魅力が貴方を彩る。

2023
 9/14
 発売

Online Shop
 敏感肌に優しいニッケルフリー
 高品質なお手頃価格

JEM店 (ジュロン) / 313@somerset店1階
 NEX店1階 / Bugis Junction店 / VivoCity店1階
 日・木 11:00 - 21:00
 金・土 11:00 - 21:30
 定休日: なし

ION Orchard店 地下3階
 11:00 - 21:30 定休日: なし

LINE **LINE** SingaLife

シンガポールで生活する上で
 のお役立ち情報を配信。
 お得なプロモーションやシンガポールの
 おすすめレストラン情報も満載!

シンガポールで生活する上で
 のお役立ち情報を配信。
 お得なプロモーションやシンガポールの
 おすすめレストラン情報も満載!

普段アイクリームを塗っても
クマへの効果がイマイチですか?
 その悩み、ウォン医師の元で
根本から治療してみませんか?
1回の施術でサクッと解決!

ウォン・キー・セン医師 (Dr. Wong Kee Seng)

目のクマ取り ◆ダークアイサイクルファイラー◆



目の下の部分は、しわやボリュームの減少など、老化の兆候が最初に現れる部分です。コワヨ美容クリニックの看板施術である目の下のファイラー治療は、ダウンタイムがなく、ボリュームの減少を回復し、目のクマや目袋を効果的に減らすのに役立ちます。施術前に麻酔クリームを塗るので、痛みはありません。結果は自然で長持ちします。Kowayoの目の下のファイラー治療で、疲れた印象の目元にさよならを告げ、よりフレッシュした印象を与えませんか。

鼻ファイラー ◆ノーズファイラー◆

鼻筋を高くし、鼻をシャープに見せることは、顔の美的感覚を大きく向上させ、自信を高めることができます。コワヨ美容クリニックの特徴であるノーズファイラー治療は、隆鼻術のようにメスを入れることなく、鼻の形を整え、洗練させる非外科的なソリューションです。施術は迅速で安全、ダウンタイムもなく、自然で長持ちする結果を提供します。局所麻酔を行いますので、痛みはありません。患者様は10分以内に施術を終え、洗練されたシャープな鼻を手に入れます。



Kowayo Aesthetic Clinic
 Citylink Mall, #B1-29, Singapore 039393
 Esplanade & Cityhall MRT
 68844280 clinic@kowayo.com
 月～金: 11:00-20:00
 土: 10:00-18:00
 日祝: Closed
 97282087
 kowayo_aesthetic
 http://kowayo.com/

新鮮で美味しいシーフードを堪能するなら 創業1976年のRed House Seafoodへ!

Red House Seafoodは、シンガポール南洋風絶品シーフードを提供する、シンガポールを代表するシーフードレストランです。
今回訪れたのは絶景レストラン、市内中心部のEsplanade店。おすすめメニューを含めその美味しさの秘密をご紹介します!
こちらの店舗はガラス張りの開放感あふれるレストランで、窓の向こうに見えるのは、ウォーターフロントのすてきな景色。昼は光を取り入れた明るい店内で、夜は夜景を見ながら食事が楽しめる最高のロケーションです。店内のテーブルや椅子も自然を意識した、籐(ラタン)や木を

使っており、壁紙も植物から印象を受けたニュートラルなデザインです。
Red House Seafoodではシンガポール風南洋シーフード料理を提供。中国の南部地域にルーツを持つシンガポールスタイルのシーフードでマレー、インド、プラナカンなどの伝統的な調理法の影響を受けて生まれた味です。看板メニューのチリクラブとスパイシーシーフードコンビネーションは、絶品!店により味付けは異なり、地元の人々は皆お気に入りのシーフード店を持っています。もちろんRed House Seafoodの人気はトップクラスです。

シンガポールの珍味、レッドハウスのチリクラブは、スリランカ産の生きたカニをブイオンで煮込み、赤唐辛子、チリパディ、生姜、ニンニクをブレンドした自家製チリソースとトマトソースで味付けしているとのこと。最高でした!
現在、アラスカ産タラバガニのお得なプロモーション実施中! \$S188++/kg (通常価格\$S268)での注文が可能。※季節や仕入れ状況により異なります。ご注文の前にレストランにお問い合わせください。

Red House Seafood (レッド ハウス シーフード) Esplanade店
Tel: 6336 6080
■ Add : 8 Raffles Avenue #01-14/16 Esplanade, S039802
■ Open : ランチ12:00-14:30 (L.O.14:00)、ディナー 17:30-22:00 (L.O 21:15)
■ Web : <https://www.redhouseseafood.com//>



1. エスプラネード店内 2. チリクラブはタイミングが重要。濃厚なソースもぜひ揚げたてのマントウと味わって 3. 見るからに大きなアラスカ産タラバガニ。試しに測ってみるとなんと4kg越え
4. チキンサテ。新鮮な鶏も肉をカレーなど10種類以上のハーブやスパイスで6時間以上も漬け込み注文を受けてから串に刺します 5. Lobster Signature Creamy Custard Sauce

キッチン風景をご紹介します!

清潔なキッチンにはきっちりと下ごしらえされた食材が並びます。数週間ごとにオーストラリアから空輸される、活きロブスターは新鮮そのもの。丁寧に下ごしらえされた魚や野菜など、食べる前からおいしさが約束されているようです。そしてRed House SeafoodでこのEsplanade店にしかないのが、BBQ grillです。そこではこの店舗でしか味わえない柔らかなチキンサテが調理されます。ぜひご賞味ください。

鮓 燿 Sushi Sei

お陰様で、Sushi Seiは1周年!
1周年記念後夜祭
ご予約お待ちしております!

11月1日(水)~7日(火)

- | | |
|---|---|
| 昼 | ①刺身盛合わせ プレゼント |
| | ②限定ドリンク半額 |
| 夜 | ①特別感謝スペシャルメニュー
(夜全コース対応)料理 30%OFF |
| | ②限定ドリンク半額 |



※料金はシンガポールドル表示で、表示料金は10%のサービス料と現行のGSTが加算されます。

鮓 燿
Sushi Sei

11 Cavenagh Road #01-13/14
Holiday Inn Singapore
Orchard City Centre 229616
TEL: 65-8139-9600
[営業時間] 月曜定休
Lunch: 水・金・土・日 12:00-15:00 (Last seating at 14:00)
Dinner: 火・水・木・日 18:00-21:30 (Last seating at 20:30)
金・土 18:00-22:00 (Last seating at 21:00)



9月からの新コース!

灯 (akashi) 会席 \$300

先付	作里	食事
前菜	蓋物	水菓子
吸物	焼肴	

*会席料理メインのおまかせコース(先付、前菜、吸物)になります(プロモーション併用不可)
*仕入れによりやむを得ず献立内容の変更をする場合が御座いますのでご了承下さいませ

DINNER	
お任せ寿司会席	
【とこしえ】	
つまみ4品、握り10貫、……………	\$400
デザート、抹茶	
【ほむら】	
つまみ5品、握り10貫、……………	\$500
デザート、抹茶	
鮓燿スペシャル寿司会席	
【いちこいちえ】	
つまみ6品、……………	\$600
握り10貫、デザート、抹茶	
LUNCH	
鮓燿おまかせ握り 握り12貫、……………	\$200
(お椀つき)	
鮓燿特上握り 握り15貫、……………	\$250
(お椀つき)	
Take Away	
鮓燿バラちらし……………	\$150
握り寿司(12貫)……………	\$200
丼GOLD……………	\$250



火鍋食べ放題
宴会・打ち上げ・飲み会に!
個室あり、貸し切りも可!
月~木 6:21PM~1AM 金~日 6:29PM~1AM
通常2時間(混んでいない場合時間制限なし!)
火鍋のスープ代(1種類 \$6)、飲み物代別
食べ放題メニュー例 ▶ お肉、野菜、海鮮、麺、デザート等
※麺メニューは含まれておりません

Frog Meat Fish Head 11時~深夜4時 休館日なし営業中!
05 mosque street 059485 Chinatown MRTより徒歩5分
予約はお電話もしくは WhatsApp より
▶▶▶ 電話: 6226 0986 ▶▶▶ WhatsApp: 8798 1876

Follow us!
Instagram (@MEIWAYTOUSG)

海鮮居酒屋 MAGURO SAMURAI
ご予約はこちら
お好きな旬の魚を選んで
刺身 寿司 焼き
蒸し 揚げ
の中から2種類の調理法で楽しめる!
お持ち帰りは50%OFF (+調理料\$15)
今夜のおかすに!

海鮮居酒屋 MAGURO SAMURAI 16:00-23:00 月曜定休
30 Robertson Quay, #01-16, Singapore 238251 6320 3637

令和蕎麦
日本人シェフによる
十割蕎麦と季節の一品料理が魅力
石臼挽きの国産そば粉を使用した、新鮮で風味豊かなお蕎麦をご用意しております。
シンガポールでは珍しい十割のお蕎麦をお楽しみいただくことができ、
季節に合わせた多数の逸品料理も是非お試しください。

さ・し・す・せ・その前に、
日の出料理酒
皆さんは、「さ・し・す・せ・そ」を知っていますか?調味料を入れる順番の基本となるものです。料理酒はその前にご使用頂けます。うま味をプラス、素材の臭み取り、柔らかくする事で、素材の良さを引き立てます。

お近くのスーパーまたはECにてお求めください

HINODE FOODS (S) PTE. LTD.
日の出ホールディングス

UYA 炭焼活鰻料理
生きたままの新鮮なうなぎを
お客様にお出しするその日にさばくから
美味しさが違います。

「UYA 炭焼活鰻料理」は、産地直送の活鰻を、備長炭で関西風に焼き上げる鰻専門店です。当店自慢のびつまぶし、活鰻の蒲焼の旨みをご堪能ください。

501 Orchard Road #02-15 Wheelock Place Orchard ☎9359-0423
8 Sharen Drive #01-05 Ossia Hotel Novena Novena ☎9788-0071

ランチ 月~日 12:00~15:00 (L.O.14:00) 月~日 18:00~21:30 (L.O.21:00) 金 18:00~22:00 (L.O.21:30) 土 17:30~22:00 (L.O.21:30) 日 17:30~21:30 (L.O.21:00)
ディナー 月~日 11:30~15:00 (L.O.14:00) 月~日 18:00~21:30 (L.O.21:00) 金 18:00~22:00 (L.O.21:30) 土 17:30~22:00 (L.O.21:30) 日 17:30~21:30 (L.O.21:00)

ご予約はこちら
GrabFood, Foodpandaでデリバリー可能!

おまかせコース
8~9品の季節の割烹料理と十割蕎麦を堪能できます。
\$S88 (税別) または \$S188 (税別)
※予算や食材などはお電話などでご相談ください
※おまかせコースは、キリニーロード店のみご提供可能です。前日までにご予約ください

ドリンク (別途料金) は日本酒、地酒、自家製梅酒、自家製ハニーレモン、クラブトビールなど多種多様に取り揃え

※アルコール類は\$S40で持ち込み可能
または、アルコール類をお持ち込みいただき、お店で1本ボトルをオーダーいただくと、同じ大きさのお酒1本分の持ち込み代金はいただきます

ベドク本店
740 Bedok Reservoir Road #01-3177 S470740 (Bedok North 駅から徒歩 10 分) TEL:8762-2088
営業時間: 11:30-15:00 (L.O.14:30)、17:30-22:00 (L.O.21:30)
定休日: Instagramをご確認ください

Killiney Road店
107 Killiney Rd S239547 TEL:9355-1618
営業時間: 11:30-15:00 (L.O.14:30)、17:30-22:00 (L.O.21:30)
定休日: Instagramをご確認ください

立地抜群! Somerset 駅から徒歩 3 分!

幹事様必見
忘年会、新年会にもおすすめ
貸切、半貸切にも最適
最大 30 名様ほど



シンガポールの伝統的なクレイポットライス

炭火でじっくり焼き上げた懐かしくホッとする料理と、60種類以上の郷土料理をお楽しみください。

当店のクレイポットライスは炊き上がりに約30分かかりますので、炊きたてをそのままお召し上がりいただけます。お待たせしないよう、ご予約の際は事前にご注文をお願いいたします。

☎ 6744 4574 / 6744 3619

📍 361, 363, 365 Beach Road, Singapore 199576

🏠 エアコン完備・近くに駐車場有

📱 @geylangclaypotrice

芽籠
砂煲飯
GEYLANG
CLAYPOT RICE



ユニークなワールドカップビールプロモ開催！

いつもは1パイント\$16が
キックオフ時に
なんと\$8で飲める！

ラグビーワールドカップ
上映会開催

9-10月の間、**Lazy Lizard** シックスアベニュー店が
スポーツバーに大変身！

内容：試合がキックオフと同時にビール1パイントが\$8.00+で始まり、トライが決まると、ビールが1ドル値上げされていきます！（最高11ドル）
キックオフには着席推奨！深夜開催試合も事前予約で対応可能！
期間：9月8日～10月28日（ラグビーワールドカップ開催時期に準ずる）
会場：レイジーリザード・シックスアベニュー（2 Sixth Ave, S276470）
予約：TEL:64686289 または FacebookのQRコードよりご予約ください▶

Lazy Lizard Newest
Lazy Lizard Promenade
Little Lazy Lizard

Lazy Lizard Flora Vista
Lazy Lizard Sixth Avenue
Lazy Lizard Upper Thomson



シンガポール事業拡大に欠かせない ビジネス情報をお届け

ビジネスに役立つ最新情報や
シンガポールの企業情報を簡単検索！

SingaLife Biz



割烹 ARAI

日本人シェフが作る割烹料理

Grand Open



おまかせコース **\$100+** 全8品

割烹 ARAI

📍 150 Orchard Rd, #01-26/27/28 Orchard Plaza, S238841

📍 Somerset駅、Dhoby Ghaut駅

🕒 月～土 18:00-23:00 日曜定休

18:00～ / 20:15～ 2部制

☎ 9468 3326

ご予約はこちら



ぜひ登録
ください!!

各種SNSにて最新情報を発信中！

LINE 週刊SingaLife



シンガポールで生活する上での役立つ情報を配信。お得なプロモーションやシンガポールのおすすめレストラン情報も満載！



Instagram weekly_singalife



自慢したくなるレストラン情報や、イベント情報など生活に役立つ情報を発信中！



facebook @Singalife



毎日更新！
シンガポールのお役立ち情報をサクッと入手



SingaLife Web

教育、グルメ、ビジネス求人習い事、旅行、美容・・・

「今」知りたいシンガポール情報を幅広くお届け！



メルマガ



お忙しい方必見！

ビジネス、グルメ・・・あらゆる情報を毎週水曜日にまとめて配信！



SingaLife TV



気になるグルメやスポット、仕事、お金事情など「ここでしか聞けない！」内容をシンガポール在住者が実状レポート



読者限定プロモ!

お会計\$100毎に
\$100のギフト券が
もらえちゃう!

要予約

2023年11月30日まで

📍 279 Jln Besar, Singapore 208943

☎ 6908 4293 8282 8203(携帯電話)

日本酒、季節限定の毛ガニも入荷!

究極の炒飯



📁 お会計\$100毎に\$100ゲット!



小紅樓

RED HOUSE SEAFOOD

グランドコブソーン店では、現代的な点心から定番のメニューなど、40種類の手作り料理を新鮮な状態で味わうことができます。

QRコードを読み込むと、メニューが表示されます。

🌐 redhouseseafood.com

📱 @redhouseseafood

📍 392 Havelock Rd, Level 2 Grand Copthorne Waterfront, Singapore 169663



話題のお店にいち早く行ってみんなが気になっている情報を自分の言葉で伝える!

取材ライター募集!

取材 撮影 執筆

こんな方、大募集! SingaLifeと一緒に作りませんか?

・文章を書くのが好き ・スキルアップしたい ・家事と仕事を両立したい ・おいしいお店に興味有り!

応募方法

まずは以下まで、お気軽にご連絡ください

Mail: info@fiftyonemedia.com(竹下)

SingaLife

Hola! 本格的なタコスとテキーラで乾杯!

ビール・ハイネケ・ワイルド
フロース・タイム・マルガリータなど
特別価格で
毎日飲み放題!

HAPPY HOUR!!

PAPI'S TACOS

Tanjong Pagar店
17:00~19:00まで
Seah Street店
15:00~19:00まで

カトン店がオープンしました!!
現在3店舗で営業中

Tanjong Pagar店
33 Tanjong Pagar Road,
#01-01 S088456 ☎ 9127 4922

Seah Street店
39 Seah Street S188395
☎ 6258 0701

Papi's Tacos ハピス タコス
hola@papis-tacos.com
https://www.papis-tacos.com/
@papistacossg

Halcyon & Crane

オーチャードロードの
中心部にある現代的なカフェ

「Eat Well Live Well」をテーマに、
充実したライフスタイルをサポート
健康的で美味しいお料理と
ドリンクメニューをご提供しています。

Halcyon & Crane 営業時間 日-木 9:00-20:30 / 金-土 10:30-22:00
290 Orchard Rd, #03-09 Paragon Shopping Centre, Singapore 238859
☎ 9727 5121 @halcyoncrane @halcyoncrane

LINE SingaLife

シンガポールで生活する上での**お役立ち情報を配信**。
お得なプロモーションやシンガポール**のおすすめレストラン情報**も満載!

シンガポール発の
**アクセサリ
ブランド**

シンガポールの
おすすめスパ
マッサージで癒されよう!

日本の
トレンドネイルを
シンガポールで!

シンガポールの
**フレンチから
ココ!**

シンガポールの
**ファッション
事情**

Pasta Bar

ランチ、ディナーはもちろん特別な日にも訪れたいイタリアレストラン!
毎日手作りの生パスタは絶品!
おしゃれな空間で食感や噛み応えの違いをぜひ体験あれ!

代々受け継がれてきた家族のレシピをもとに最高のパスタ料理をお届け!

Pasta Bar ☎ 55 Keong Saik Road, Singapore 089158 ☎ 6222 0627 mangia@pastabar.sg https://pastabar.sg/
☎ Lunch 12:00-15:00 (Wednesday-Sunday), Dinner 18:00-22:30 (7 days/week) Outram Park, Maxwell MRTから徒歩5分の好立地!

Katachi Sushi Bar

日頃からお愛顧頂きありがとうございます

21:00以降 レイトナイトハッピーアワー

お酒だけの
ご注文OK!

Barとしてもご利用
いただけます

ここでしか
飲めない
**限定酒
50%OFF**

プロモーション期間: 11月末まで 好評につき延長決定!

21:00~
(ラストオーダー11:00) 月 \$68 前菜1品 巻物 月コース&アラカルトのみ
888円 オードー可

18:00~21:00
(ラストオーダー19:30) コース料理
春 \$88 匠 -雲丹- \$148

前菜3品 季節の刺身 雲丹 玉子焼 巻物 12貫 12貫 (雲丹含む) あら汁

ドリンク ドラフトビール 500ml \$12.80 ハイボール \$12.80 レモンサワー

他コースはこちら▼

インフォ
メーション

ご予約

お問い合わせはこちら▶WhatsApp 9832 0521

Katachi Sushi Bar 150 Orchard Road #01-49, S238841 サマセット駅
18:00-23:00 定休日: 月曜日

ファミリーフレンドリー!

モーニングからディナーまで
セントーサビーチサイドの
で、まったり過ごしませんか

**豊富な爽やかビーチカクテル
\$12++~**

ベビー用ハイチェア
子供たちが砂遊びできる広大なビーチエリア
シャワー施設、おむつ交換台
購入可能なお砂場セットや日焼け止めなど、
アメニティも充実

お子様向けのお料理も充実!
クラシック ビーフ ボロネーゼ
フィッシュ & チップス
ハム & チーズ サンドイッチ
他にも沢山!

家族で楽しめる朝食メニューは
毎日9:00-15:00まで

Coastes

Coastes Beachside Bar & Restaurant (コースター レストラン)
セントーサ島の Beach Station
50 Siloso Beach Walk, Sentosa Singapore 099000 日~木: 9:00 - 21:30 / 金土: 9:00 - 22:30
info@coastes.com www.coastes.com facebook.com/Coastes Instagram

食欲のままに! アラカルトと食べ放題の極上メニュー

奏 KANADE

All-You-Can-Eat YAKINIKU【食べ放題】

PREMIUM corse \$78 90分

「リッチコース」のメニュープラス、A5和牛カルビ、
北海道豚トロなどもお召し上がりいただけます!

宴 UTAGE

\$58 90分 RICH corse

※メニュー例
牛タン、牛ロース、
北海道豚ロースステーキ、
鶏、ソーセージ、キムチ、
サラダなど盛りだくさん!

東京焼肉
平城苑
YAKINIKU HEIJOEN

100AM (タンジョンパガー) 店
電話: +65-6538-2981

ランチ 平日/11:30~15:00 土日/11:00~15:00
ディナー 平日/18:30~22:00 (L.O. 21:30) 土日/17:30~22:00 (L.O. 21:30)
100 Tras Street #03-11 100AM S079027

Katachi Sushi Bar

150 Orchard Road #01-49, S238841 サマセット駅
18:00-23:00 定休日: 月曜日

**カトンのカフェで
クラフトビール女子会は
いかがですか?**

海南料理と西洋料のコラボレーションが特徴!
コーヒーだけでなくお酒もリーズナブルに楽しめる
Seng House で楽しいひとときを!

Promotion
メインメニュー
1つ注文で、
ノンアルドリンク
1杯無料!

4時~
7時 **ハッピーアワー**
ビール5本で40ドル
(通常1本10ドル)

SENG HOUSE
214 Tanjong Katong Rd,
Singapore 437007
☎ 9182 6388 (お店)
☎ 8am to 10:30pm
@senghousesg

タンパガの人気レストラン

シェフ自ら厳選した旬の食材で、常に新しいメニューを提供します。豊富なワインもご用意。
フレンドリーな雰囲気の中、お食事とのペアリングもお楽しみください。

シェフの説明とともにお出しするメニューは3種類のおまかせコース。
定期的に材料を変えるので、毎回違ったメニューを味わえます。

CHEF'S TABLE
BY CHEF STEPHAN

61 Tras Street, Singapore 079000 ☎ 6224-4188
chefstable@2015L.com www.ChefsTable.sg
火~木 18:00 - 24:00 (ランチ) 金のみ実施 12:00 - 15:00

SingaLife レストラン選びもシンガライフで!

Pietrasanta

THE ITALIAN RESTAURANT

本格的なのに心地よく、気前のいいリストランテピエトラサンタは、トスカナ料理の宝庫。イタリアから空輸された最高級の食材を使って手作りされたフォカッチャ、ピザ、パスタをお楽しみいただけます。



Founder and Executive Chef
Loris Massimini



シェフのシェフの
ワインセレクトを
お楽しみください



Pietrasanta The Italian Restaurant

1 Fusionopolis Way #01-08, Connexis, Singapore 138632
reservation@ristorante-pietrasanta.com ご予約+65 9863 9253
月～日11:30～14:30, 17:30～22:30 f RistorentePietrasanta @ristorantepietrasanta

Casa Pietrasanta

カサピエトラサンタは、まさに居心地の良いイタリアの住居です。親密感のある座席配置で、地中海風にアレンジした本格的なイタリア料理を提供しています。ご家族やご友人、恋人とともに、真のイタリアンファッションのお食事をお楽しみください。



※メニューは仕入状況等により予告なく変更となる場合がございます。予めご了承ください。

プライベート
ダイニングは
最大20名様まで
です。

ランチ
3コース \$49.90++
4コース \$59.90++
ディナー
3コース \$64.90++
4コース \$74.90++



プライベートダイニング

Casa Pietrasanta

1 Fusionopolis Way #02-04, Connexis Tower, Singapore 138632
事前予約要: +65 8125 1154
月～日11:30～14:30, 17:30～22:00 f casapietrasanta @casa.pietrasanta



NEW OPEN

Italian restaurant



誰にも教えたくない
隠れ家的レストラン



イタリア人シェフによる
本格イタリアン



女子会や会食、特別な日にもピッタリ

シェフのおすすめ / 初めての方はこちらがオススメ!

おまかせコース \$88+

アミューズ/前菜盛り合わせ
本日の魚のカルパッチョ/パスタ
魚料理/炭火焼き料理
+\$8でデザート追加可能

和牛を堪能したい方に / 和牛コース \$128+

アミューズ/前菜盛り合わせ
和牛のカルパッチョ/パスタ
魚料理/炭火焼き和牛ステーキ
+\$8でデザート追加可能

Barメニューも充実 飲むだけでもご利用いただけます

Bei Temp

150 Orchard Rd, #01-24 Orchard Plaza, Singapore 238841
火～日/18:00～23:00(ラストオーダー 料理 22:00 ドリンク 22:30)
月 +65 9123 9380 @beitempsingapore

information ご予約はこちら



えび天そば \$16.5
3種類の海鮮そば (めかぶ、あおさ、わかめ) \$13.5
7種類の蒸し野菜そば (紫芋、かぼちゃ、ブロッコリー、大根、人参、ごぼう、ほうれん草) \$14.5

無添加・無化調、天然出汁100%
自慢の蕎麦つゆ

出汁、かえし、蕎麦粉、天ぷら粉、天ぷら油など、主要食材は日本から輸入しています。化学調味料に疲れたら当店にお越しくださいませ!

毎日ハッピーアワー
日本酒またはキンドラフトビール
平日18:00-21:00 土日終日

繁枺	半蔵	ビール
300ml \$35.0+	300ml \$25.0+	Half pint \$5.0+ One pint \$9.0+

Tokyo Soba

お持ち帰りもできます! サービスチャージなし! /
住 所 12 Gopeng Street, Icon Village #01-12, S078877
最寄駅 Tanjong Pagar FB @tokyo.soba.singapore IG @tokyosoba
営業時間 11:30-22:00 詳細はこちらの記事からどうぞ▶

広告掲載のお問い合わせは
お気軽に日本語でどうぞ!

WEEKLY SingaLife

TEL : 8740-9165 Mail : info@fiftyonemedia.com(飯田)



日本発! 焼肉のファストフード「焼肉ライク」
TASTY! QUICK! VALUE!

をコンセプトに、ひとりでも・ご家族でも日本の焼肉をリーズナブルにお楽しみいただけます。

10月19日 OPEN!
313@サマセット店

新グランドメニュー登場!!

A5宮崎牛
特上ミスジ
&USカルビ
セット



サイドディッシュも
充実!



韓国風スパイシー
豚カルビ
&チキンセット



A5宮崎牛ブルコギセット



10月19日
OPEN!

313@Somerset
#B1-01

Westgate #03-06

Suntec City
#02-603/604 (Tower 3)
広い店内にBOX席も完備、ファミリーでも安心です

The Clementi Mall
#05-35

Compass One
#04-06

AMK Hub #B1-21

Junction 8 #01-40
広い店内にBOX席も完備、ファミリーでも安心です

PLQ Mall #B1-28

VivoCity #02-60

定休日なし 営業時間11:00 - 22:00 (L.O. 21:20) https://yakinikulike-home.qbe.ee @yakinikulikesg
ご予約は受け付けておりません。Facebookページまたは右のQRコードよりオンラインでキューチケットが入手可能です。
デリバリーはFoodpanda, Grabfood, Oddle (全島配達も可能)



気軽に通える美味しいお肉屋さん

JUN'S BUTCHERY

リバーバレーにある こだわりの日韓精肉店

高品質でリーズナブルなお肉が豊富! 真空パック可能で1カ月冷凍保存できる



鶏肉 Chicken



牛肉 Beef



豚肉 Pork

JUN'Sのチキンはオーガニック
安心のホルモンフリー・抗生剤不使用

焼肉、すき焼き、どんな部位でも揃う
味付けもできて、バリエーションが広がる

ジューシー・チルド保存の豚薄切り肉
お手頃価格で毎日の食卓の強い味方

たくさん
ご注文を
いただいて
おります!

お肉の配達を再開しました!

最低注文価格 **\$100** から受付!
お店の商品を250g単位で
ご注文いただけます。

下記の商品は表示のグラム単位で販売
・味付け肉 250g or 500g
・骨付きカルビ 1kg
・ユッケ 200g

ご注文方法

- ①WhatsApp +65 9859 4277で注文
- ②PayNow 9116 8579でお支払い
- ③合計金額を受信したら、支払い完了画面をスクリーンショットして送る

配達料 合計\$200以上で配達料無料

合計\$200未満▶配達料\$20~(場所により変動)

ご注文とお支払いが確認できたら翌日配達!

配達時間 **10:00~17:00** (土日祝の配達はありません)

※金曜日のご注文は月曜日にお届け

ご不明な点は 6219 2454 までご連絡ください

日本語も
OK

(例) プンゴル在住で\$150注文→
配達料約\$30となります



JUN'S BUTCHERY

23 Hoot Kiam Road Singapore 249405
月~日: 10:00~19:00 (定休日なし)

TEL: 6219-2454 Instagram: junsbutchery



グレワから
徒歩
約5分!

Instagramにて
DMをいただければ
日本語メニューを
お送りします
@junsbutchery

お店を運営するJunさん

Junさんは特に日本語堪能なので、
お肉の切り方、欲しいグラム数など
細かい注文もOK!
味付けサービスもやっているの、気軽に聞いてみて。



UOOU
特別企画

11/21火

22水

皆様のおかげで 4周年!

2日間限定開催!! 全品半額

全てのお客様のお会計が半額に!! キャンペーン!!

刺身が恋しい方は
まずは **ココへ**
行くべき

アラカルトも
充実!

日本人の
駐在員に
人気の

毎週火、金に
日本から空輸

宴会飲み放題コース

2時間 **\$80++**
3時間 **\$90++**

魚王魚王 ☎6970-5359

91 Bencoolen St. Sunshine Plaza 01-18/19/20 ☎12:00-22:30 定休日: 無 (政府の定めた営業時間に準ずる)



A4和牛等食べ飲み放題

お一人様 平日 **\$80++** 土日 **\$84++**

食べ放題のみ **\$67++**
飲み放題のみ **\$67++**
VIP個室使用料
お一人様 **\$3.0++**

A4和牛等焼肉メニューとサラダ、お刺身、一品料理、ご飯系、麺類等のサイドメニューも食べ放題
37種類のアルコールと14種類のソフトドリンクの飲み放題



・ラストオーダーは開始30分後になります。
・食べ放題は1回のオーダーで最大10品までになります。
・食べ残しがあった場合は\$10++/100gを別途料金にて徴収致します。
・食べ放題の持ち帰りがあった場合は全てのオーダーを
通常の料金にて請求いたします。
・12歳未満の子供は半額、全て2名以上より可能

すき焼きを焼肉で!?

新メニューすき焼肉!!

A4和牛をすき焼きスライスにカット、
炭火で炙って特製すき玉ダレで
ご堪能ください

焼肉王/VIP焼肉王 カップページ店 ☎6733-1248

5 Koek Rd, #01-07/12,13 Cuppage Plaza ☎12:00-24:00
定休日: 無 (政府の定めた営業時間に準ずる)



忘年会を思いっきり 楽しむなら、 このプランで 決まり!

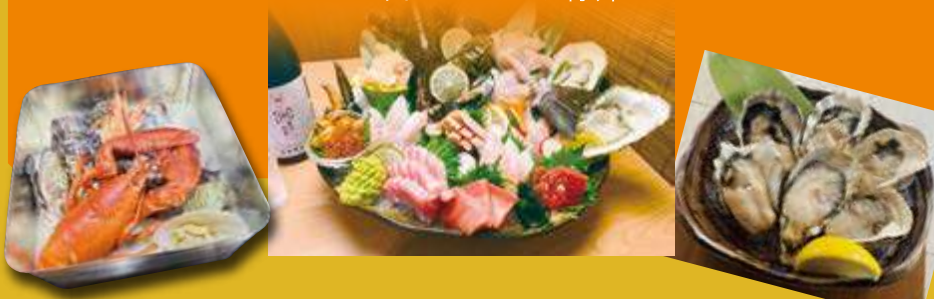
宴会コース料理 + 飲み放題 (3時間)

\$120nett 土日祝限定 **\$110nett**

ご利用は4名様以上・前日までのご予約
※ご予約の際にコース利用の旨、
お申し出ください

宴会コース料理8品
サラダ・刺身・焼物・揚物・鉄板・食事・アイスクリーム

飲み放題
ビール・ハイボール・サワー・梅酒・日本酒・焼酎・ソフトドリンク
※ボトルメニューは除外



個室居酒屋 まつもと ☎6444-2488 1 Tras link Orchid Hotel 1-16

月~土12:00-15:00, 17:00-22:30, 日祝17:00-22:30 定休日: 無 (政府の定めた営業時間に準ずる)



コスパ良く日本食を食べるなら「和食五縁」



■Vivocity Shop
1 HarbourFront Walk, S098585
level 3 Food Republic Stall No.23
■Causeway Point Shop
1 Woodlands Square, S738099
level 4 Food Republic Stall No.03
■Junction 8 Shop
9 Bishan Place, S579837
level 4 Food Junction Stall No.6
■Great world city Shop
1 Kim Seng Promenade, S237994
level 3 Food Junction Stall No.06

EVENT & TOPICS Weekly

シンガポール
最新のイベント
情報まとめ

イベントの開催に関する詳細は主催者にご確認ください。



Mascagni's Cavalleria Rusticana & Leoncavallo's Pagliacci

～オペラ悲劇の最高峰をシンガポールで～

ドラマチックに描かれる愛、裏切り、復讐の戯曲を是非ご堪能下さい。Cav. の「Easter Hymn」や「Intermezzo」、Pag. の「Vesti la giubba」など、有名な曲を口ずさむこと間違いなしです！

●英字幕の画面表示があります。
●法人や学校向けの団体割引もご利用いただけます。
info@singaporeopera.com.sg までメールでお問い合わせください。

チケットはこちら▼

10月10日～13日
SISTIC 10.10 セール チケット 20% 割引 (カテゴリ1～3金で対象)
チケット: \$88, \$68, \$25
今すぐ最高の席を確保したい方へ
最低 4 枚のチケットを購入すると、カテゴリ1～2 のチケットが 20% 割引

ダブルビルオペラは、SLO 芸術監督のナンシー・ユエンが監督します。
彼女についてさらに詳しく知りた方は

info@singaporeopera.com.sg 6344-0039 @sglyricopera

11月11日、12日

MARKET

Sentosa Festive Market by Sunday Social
セントーサ フェスティバル マーケット by サンデー ソーシャル

持続可能な製品やローカルブランドのマーケット。20を超える厳選されたベンダーが出店し、フェイスペインティング、タロット占い、ベストドレッサーコンテストなどのアクティビティも行われる。

🕒 11月11日、12日 10:00-19:00
📍 Palawan Beach Walk (next to Palawan Green)
[Web] <https://www.sentosa.com.sg/en/things-to-do/events/festive-market/>

11月12日前後

FESTIVAL

光の祭典ディーパバリ

ヒンドゥー教の祭典。クリシュナが悪神ナラカスラを倒し、「闇に勝つ光」ということから、光の祭典と呼ばれる。リトルインディアのセラングーン・ロードはカラフルにライトアップされ、溢れんばかりの光がリトルインディアを覆う。

🕒 11月12日前後
📍 リトルインディア
[Web] <https://rove.me/to/singapore/deepavali-the-festival-of-lights>

～11月13日

PICK UP

Chrysanthemum Charm
菊のチャーム

季節により展示する花が入れ替わるフラワードーム。秋には、庭園が鮮やかな秋色に染まる。長寿の象徴である秋の代表的な花、菊をお楽しみください。

🕒 ～11月13日
📍 Flower Dome, Gardens by the Bay
[Web] <https://www.gardensbythebay.com.sg/en/things-to-do/calendar-of-events/chrysanthemum-charm-2023.html>

11月17日～19日

PICK UP

Boutique Fairs Singapore
ブティックフェア・シンガポール

1989年に始まったショッピングイベント。洋服やアクセサリ、インテリア用品など、多くの地元ブランドが集集し、F1ピットの各階がいっぱいになる大人気イベント。友人とドレスアップして出かけてみては？

🕒 11月17日～19日
📍 F1 Pit Building, 1 Republic Blvd, Singapore 038975
[Web] <https://www.instagram.com/boutiquefairssg/>

11月18日～12月31日

DISNEY

Immersive Disney Animation
ディズニー・アニメーションの世界を映像と音楽で没入体験

ディズニー・アニメーションの初期の名作から最新の人気作品までを、まるで映画の中に入ったかのような没入感で体験できる全く新しいイベント。サバンナに太陽が昇る中、動物たちに囲まれ、ラフィキがシンバを紹介する場面にあな自身立ち会うことを想像してみてください！

🕒 11月18日～12月31日
📍 Sands Theatre at Marina Bay Sands
[Web] <https://www.sistic.com.sg/events/disneyanimation0224>

11月18日、19日&25日、26日

MARKET

Artsy Goes Festive at Crane Joo Chiat
アーツシー ゴーズ フェスティバル@クレイン・ジョー・チャット

シンガポールの人気クリエイターがさまざまな作品を展示し、販売する。シンガポールのアートシーンを探索したり、地元のアーティストをサポートしたり、コレクションに追加する素晴らしいを見つけたりできる。

🕒 11月18日、19日&25日、26日 10:00-18:00
📍 Crane Joo Chiat, 285 Joo Chiat Rd, Singapore 427535
[Web] <https://www.werecrane.com/things-to-do/artsy-weekend-festive-edition>

11月26日、27日

DISNEY

Disney Princess - The Concert
ディズニープリンセス - ザ・コンサート

ブロードウェイとテレビのスターによるコンサート。ブロードウェイのアイシャ・ジャクソン（アナと雪の女王の「アナ」、ワンス・アポン・ア・ワン・モア・タイムの「白雪姫」）、ステファニー・リー（『メリー・ポピンズ』の「メリー・ポピンズ」など。

🕒 11月26日、27日 19:00-
📍 エスプラネード シアター
[Web] <https://sistic.com.sg/events/disney1123>

12月1日～3日

BABY

Babyland: Mega Baby Fair
ベビーランド メガベビーフェア

ベビーランドによるメガワンストップベビーフェアが開催される。PureBaby、Tula、Pigeon、B.Box、BabyZenなどのプレミアムブランドが、ベビー服、ベビーベッド、おもちゃ、ヘルシーなスナックなどをお手頃価格で販売する。

🕒 12月1日～3日 11:00-13:00
📍 Singapore Expo Hall 5, 1 Expo Drive, Singapore 486150
[Web] <https://babyland.com.sg/?>

～2024年1月1日

PICK UP

AVATAR: THE EXPERIENCE
アバター: ザ エクスペリエンス

没入型のウォークスルーイベント。アバターのバンドラの異世界、神秘的な生き物、植物、そして先住民族ナヴィ族の魅惑的な文化と触れ合える。

🕒 ～2024年1月1日
📍 Gardens by the bay, Cloud Forest
[Web] <https://ticket.gardensbythebay.com.sg>

常設展

MUSEUM

アジア文明博物館 (ACM) 常設展
日本語ガイドツアー

アジア文明博物館には、アジアと世界の繋がりに焦点を当てた豊かな芸術遺産が展示されています。これらは交易の歴史を明らかにするだけでなく、思想の交流や信仰の影響を物語ります。9世紀の沈没船から引き上げられた品や陶磁器、ジュエリー、テキスタイルなどアジア文化の多様性を体感できる展示品をご鑑賞下さい。

🕒 常設展 日本語ガイド 火～金曜および第二土曜10:30～
📍 アジア文明博物館 (ACM)
[Web] <https://jdguide.exblog.jp/>

～11月13日

MUSEUM

特別展「Semangat Yang Baru
セマンガット・ヤン・バル」

1950～1970年代にかけてのシンガポール建国において、その背景や基となる価値観はどのようなものだったのか。そしてどのような困難を乗り越えて国家の基礎が造られたのかを、写真、展示品、マルチメディアによって紐解いていきます。特別展18ドル、特別展+常設展27ドル。

🕒 ～11月13日 10:00～19:00(最終入場18:30)
📍 シンガポール国立博物館 地下1階 Exhibition Gallery 1
[Web] <JDブログ> <https://jdguide.exblog.jp/>

～2024年2月25日

MUSEUM

NOW BOARDING: Experiencing Singapore through Travel, 1800s-2000s

1800～2000年代にかけてシンガポールにやってきた旅行者たちが、どのようにシンガポールを描き、感じたのか、旅行を通してシンガポールのアイデンティティをたどります。旅行ガイドブックに着想を得て、交通、宿泊、飲食、観光、娯楽、ショッピングの6つテーマに沿って展示されます。入場料\$18(特別展1種)、\$27(特別展1種+常設展)、\$40(特別展2種+常設展)

🕒 ～2024年2月25日
📍 シンガポール国立博物館 地下1階 Exhibition Gallery 2
[Web] <JDブログ> <https://jdguide.exblog.jp/>

11月14日～19日

SQUASH

VITAGEN Singapore Squash Open 2023
VITAGENシンガポールスカッシュオープン2023

世界のトップでプロのスカッシュプレーヤー男女48名がOCBCアリーナのスカッシュコートで対戦する。シンガポールで開催されるのは今年で2回目になるPSAワールドツアーゴールドイベントで、賞金は総額220,000USドル。

🕒 11月14日～19日
📍 OCBC Arena
[Web] <https://www.sportshub.com.sg/events/vitagen-singapore-squash-open-2023>

12月1日～3日

PICK UP

Standard Chartered Singapore Marathon 2023
スタンダードチャータードシンガポールマラソン2023

東南アジアで唯一の世界陸上ゴールドラベルレースで、毎年約5万人が参加する大イベント。カテゴリーはフルマラソン、ハーフマラソン、10KM、5KM、キッズダッシュ。登録受付中。

🕒 12月1日～3日
📍 ゴールはNational Stadium
[Web] <https://singaporemarathon.com>

11月2日より公開

PICK UP

Trolls Band Together
トロールズ・バンド・トゥギャザー

トロールのバビーは婚約したランチに生き別れの4兄弟がいることを知る。その内のひとりが誘拐され、バビーは他の兄弟たちと力をあわせて救出に乗り出す。

監督: ウォルト・ドーン
キャスト: アナ・ケンドリック、ズーイー・デシャネル、ジャスティン・ティンバーレイク
[WEB] <https://www.gv.com.sg>

公開中

PICK UP

Napoleon
ナポレオン

歴史に名を刻むフランスの皇帝ナポレオン・ボナパルト。唯一愛した妻・ジョゼフィーヌとの波乱万丈な愛情関係の中で、野望と戦略思考をもって数々の戦争を仕掛け、皇帝の座へ上りつめた。軍人ナポレオンの「真の姿」とは？

監督: リドリー・スコット
キャスト: ホアキン・フェニックス、ヴァネッサ・カービー
[WEB] <https://www.gv.com.sg>

11月9日公開予定

PICK UP

Marvel Studios' The Marvels
マーベルズ

キャプテン・マーベルの“ある過去”を憎み、復讐を誓う謎の敵が現れる。その狙いは、地球をはじめ彼女が守ってきたすべてを滅ぼすことだった。一人では救えない危機が迫るなか、彼女を家族のように慕う敏腕エージェント、彼女に憧れるアベンジャーズオタクの高校生ヒーローが入れ替わる。

監督: ニア・ダゴスタ
キャスト: ブリー・ラーソン、テヨナ・パリス、イマン・ヴェラーニ
[WEB] <https://www.gv.com.sg>

県人会 メンバー募集	
青森県人会 ☑ aomori.singapore@gmail.com(飯田)	
岩手県人会 ☑ sk03s22@gmail.com(神原)	
茨城県人会 ☑ ibarakikenjinkai.sg@gmail.com	
群馬県人会 ☑ singamouse@gmail.com	
埼玉県人会 ☑ saitama.sg@gmail.com	
千葉県人会 ☑ singapore@chibabank.co.jp(嶋野)	
東京都民会 ☑ Facebookにて検索	
神奈川県人会 ☑ yuichi_masuko@suzue.co.jp(増子)	
富山県人会 ☑ hokuriku@singnet.com.sg(上原)	
山梨県人会 ☑ Facebookにて検索	
長野県人会 ☑ oyaki.nagano.sg@gmail.com	

静岡県人会 ☑ shizuoka.singa@gmail.com	慶應義塾シンガポール三田会 慶應義塾大学および大学院を卒業・留学された方々 ☑ info@sgmitakai.com
愛知県人会 ☑ aichisingapore@gmail.com	シンガポール立教会(立教大学) 定例会(飲み会)、ゴルフなど ☑ rikkyokaisg@gmail.com
三重県人会 ☑ iseshima@pearlhalco.com(牧戸)	シンガポール稲門会(早稲田大学) 毎月の定例会やその他イベント ☑ tomonkai.singapore@gmail.com(高橋 松浦)
大阪府民会 ☑ sgota9900@gmail.com(太田)	日本大学OB会(桜星会) 日大に縁のある方は誰でもOK ☑ watabe@singnet.com.sg(渡部尚)
奈良県人会 ☑ naraken.sg@gmail.com	津田塾大学同窓会シンガポール支部 津田塾大学の卒業生 ☑ tsuda_hoshi@hotmail.co.jp
香川県人会 ☑ kagawakenjinkai.sg@gmail.com(壺屋)	青山学院同窓会 シンガポール支部 懇親会やゴルフ等、気さくなメンバーが待ってます。女性多し! ☑ akf@frontier.com.sg(大井)
広島県人会 ☑ yesmasa@gmail.com(中川)	東京学芸大学同窓会 東京学芸大学卒業の方々へ! ☑ ishiharamar1009@gmail.com(石原)
島根県人会 ☑ shimane.singapore@gmail.com(津戸)	東京女子大学同窓会 シンガポール支部 東京女子大学同窓生 ☑ toniyosingapore@gmail.com
長崎県人会 ☑ Nagasakikenjinkai.sg@gmail.com	シンガポール麻布会 麻布中学・高校出身者 ☑ azabusg@gmail.com
鹿児島県人会 ☑ satsuma@ritzjapan.com	駒場東邦OB会 邦友会シンガポール集合! ☑ tetsu.takeuchi@mhm-global.com(42回生竹内)
熊本県人会 ☑ sgkumamotokenjin@gmail.com	シンガポール東京外語会 東京外国語大学を卒業及び留学された方々 ☑ tokyogaigo.singapore@gmail.com
福岡県人会事務局 3年ぶり年末/パーティー開催決定 参加希望者はメアドに連絡下さい 2023年12月1日(JEN Hotel Tanglin) ☑ fukuokakenjinkai.sin@gmail.com	和敬塾OB会シンガポール支部 和敬塾出身の方々。最近設立しましたばかりで、OBの方探しています。 ☑ wakei.singapore@gmail.com
校友会／大学同窓会メンバー募集 山形大学シンガポール OB/OG会 山形大学・大学院卒業生 ☑ yamadai.sg@gmail.com(坂部)	横浜翠嵐高校シンガポール同窓会 美なりや翠嵐。卒業生、可愛子、縁のある方誰でもOK ☑ dahoo@yahoo.co.jp(末木・山崎)
シンガポール青葉会(東北大学同窓会) 東北大学卒業および大学院修了された方 ☑ shojikeizo@gmail.com(庄子)	ヨコイチ会(横浜市大同窓会) 「横浜」と言っても、横須賀に限らず近い小粒な同窓会です ☑ arima.kurita@gmail.com(栗田)
湘南高校・シンガポール湘友会 湘南高校の卒業生、ゆかりのある方 ☑ singapore.shoyukai@gmail.com(間所)	南山大学同窓会(南星会) 卒業年代出身キャンパス関係なく親睦を深めています ☑ nanseikaisingapore@gmail.com(中浦)
芝浦工業大学 校友会 芝浦工業大学、大学院、付属中学高等学校を卒業された方 ☑ kuddha1604@gmail.com(黒田)	大阪市立大学OB/OG会 大阪市立大学の卒業生 ☑ youshun777@icloud.com(大寺)

大阪大学・シンガポール發明会 懇親会・大学対抗ゴルフなどの活動 ☑ reimeikai.sg@gmail.com	関西学院同窓会シンガポール支部 関西学院にゆかりのある方 ☑ naotamy7@gmail.com(田宮)
関西大学千里会 シンガポール支部 関西大学OB/OG会 ☑ kandai.senri.singapore@gmail.com	関西大学 総合情報学部 総情の卒業生の、集まりませんか? ☑ kandai.sojo.sg@gmail.com
シンガポール神戸大学同窓会 卒業生・留学生の方 ☑ kobe.uni.alumni.sg@gmail.com	福岡県立福岡高校同窓会 シンガポール周辺国の方も大歓迎です ☑ yosuke.kunimatsu@saibugasu-group.com(國松)
九州大学シンガポール OB/OG会(松薫会) 九州大学卒業生の方 ☑ shoukunkai.kyushu.univ@gmail.com	音楽大学シンガポール同好会 音楽大学音楽学部卒業の方 ☑ singapore_piano_music@yahoo.co.jp
北海道大学同窓会(エルム会) ☑ akirayasuda3@gmail.com(安田 哲)	スポーツ系サークルメンバー募集
REDSOX (ソフトボールチーム) 週末に気軽にソフトボールを楽しみたい方。女性メンバーも大歓迎 ☑ 3月6月・11月の日本人会ソフトボール大会に参加	

主にWest Coast Park ☑ zhongchuandajie@gmail.com(中川)	FC NIPPON アマチュアリーグ参戦中! ☑ 木曜21時・土曜夕方(リーグ戦) ☑ 主にターフシティ ☑ FCNippon.Sin@gmail.com(仲川)
Marina J Suns(フットサル) 初心者から経験者まで募集中!! ☑ 毎週火曜・日曜の夜 ☑ クレメンティ日本人小学校等 ☑ koheisuzuki@skk.com.sg(鈴木)/marinajsuns2011@gmail.com(田中)	RIDGEWOOD(Tennis Club) 楽しくテニスををしたい女性歓迎 迎トライアル無料! ☑ 毎週水曜日 9:00～12:00 ☑ パブリックのテニスコート ☑ ridgewood_sin@yahoo.co.jp
黒ゆり(テニスクラブ) テニス好きの女性大募集!まずはトライアル!! ☑ 毎週水曜日9:00～12:00 ☑ Farrer Park,Yio Chu Kang等のパブリックコート ☑ kuroyuri.tennis@gmail.com	VPテニス テニスラケットを持っており、多少でも打てる方 ☑ 毎週土曜日19:00～21:00 ☑ Valley Parkコンド ☑ vp-tennis@hotmail.co.jp
さくら(テニスクラブ) メンバー大募集! ☑ 毎週月曜日9:00～12:00 ☑ パブリックテニスコート(Yio Chu KangやKallangなど) ☑ sakura.tennis.singapore@gmail.com	ばどみん バドミントンが好きで上達したい方、定期的に参加出来る意欲のある方 ☑ 平日10:00-12:00 ☑ Delta, Yio Chu Kang, Clementi などスポーツホール ☑ 毎週水曜日9時(もしくは10

monday_badm@yahoo.co.jp	WSR(小学生ソフトボール) 一緒にソフトボールを楽しもう! ☑ 毎週土曜の午後や日曜の午前 ☑ 日本人中学校など ☑ wsr.singapore@gmail.com
シナモン (テニスクラブ) テニス好き女性大募集! ☑ 毎週火曜日 9:00～12:00 ☑ パブリックテニスコート ☑ cinnamon.tennis.sg@gmail.com	PLABOMII(ソフトボール) 都会のと真ん中の原っぱ、常夏の太陽の下で流す爽やかな汗、運動後のキンキンに冷えたビール。 気になる方、こちらまでご連絡。 ☑ 毎週日曜日 朝8:30から ☑ ファーラーパーク(リトルインディア) ☑ tmasano34@yahoo.co.jp(浅野)
ドルフィン テニスサークル テニスが大好きな仲間が楽しくスキル向上目指して練習しています ☑ 毎週金曜日 9:00～12:00 ☑ ファーラーパークなど ☑ shingatennis@yahoo.co.jp	FC MYK & MYK WORLD Rugby タッチラグビーチーム ☑ TouchRugbyHajimeyou@gmail.com(鷺津)
RED LEON (バスケットム) アットホームな雰囲気で、楽しくバスケット向かっています! ☑ 毎週土曜日・日曜日 ☑ Anglo Chinese School他 ☑ redleon.singapore@gmail.com	ドラゴンボートチーム (JAPAN DRAGONS) 男女国籍年齢問いません ☑ トライアルは毎週土・日曜日 ☑ Kallang川で練習 ☑ inquiry-japandragons@googlegroups.com
Singapore Japanese Rugby Football Club ラグビー経験・国籍問わずなどたでも大歓迎!キッズラグビー(毎週土曜)有! ☑ 毎週日曜日 ☑ sjrfc.enquiry@gmail.com	シンガポールスケーティング インライン・ローラースケートを履いて、シンガポールを巡る。 ☑ 毎週土曜 or 日曜 ☑ singapore.2020.sk@gmail.com
コスモテニスクラブ 週に1回、基礎練習やダブルスゲーム練習を行っています。(女性限定) ☑ 毎週水曜日9時(もしくは10	

時)から2時間 ☑ Kallang, Yio chu Kang等のパブリックコート ☑ cosmo.tennis.sg@gmail.com(担当:仲井)	Marinwa Bay Touch Rugby タッチラグビーチーム ☑ TouchRugbyHajimeyou@gmail.com(鷺津)
お子様向けサークルメンバー募集	文化系サークルメンバー募集
イチーーズ (小学生ソフトボール) 野球・ソフトに自信のある人は、是非ご連絡下さい! ☑ 毎週土曜日午後日曜日午前 ☑ 日本人小中学校等 ☑ iccies.singapore@gmail.com	Wind Ensemble Nippon Singapore-WENS(プラスバンド) 日本人中心の吹奏楽サークル ☑ 土曜午後or日曜午前
リトルスターズ (小学生ソフトボール) 男子も女子も大歓迎です! ☑ 毎週日曜日14:30～17:30 ☑ 日本人小学校クレメンティ校 ☑ secretarylittlestars@gmail.com	

TCキッズの親サークル サードカルチャーキッズ(親と異なる文化で育つ子)の親の会 ☑ 月1回 ☑ ANIMA リソースセンター ☑ tckids.family@gmail.com	Newsweekの会 時事英文記事で勉強しませんか? ☑ 毎週木曜9:30～12:00 ☑ オーチャード付近 ☑ readworldnewssg@gmail.com
シンガポールボプラ文庫 絵本の読み聞かせや手あそびの好きな方、大歓迎! ☑ poplarb@gmail.com	Kids Priority Cafe 移動型児童館を目指す子育てサークル。 ☑ kidsprioritycafe@gmail.com
星国沖の石かるた会 競技かるたの練習会です。未経験者歓迎 ☑ 月1回日曜午後 ☑ e2_aso@hotmail.com	ピアノの会 ピアノ好きな方、やっていた方、集まって一緒に演奏しませんか? ☑ singapore_piano_music@yahoo.co.jp

Musospace もしくはクレメンティ小学校 ☑ wind.ensemble.nippon@gmail.com	ESJ(アンサンブル・シンガポール・ジャパン) アマチュア演奏家中心の音楽団体。 オーケストラ室内楽経験者募集 ☑ 年一回程度、演奏会を開催 ☑ esjinfo@yahoo.co.jp
日本語を話す会 シンガポール人と日本語で楽しくおしゃべりをするボランティアです。 ☑ 第1土曜日(毎月)・第3土曜日(奇数月)日本人会 第3土曜日(偶数月)オンライン ☑ nihongo_hanasukai@live.jp	Happy Myna (チェシアホームボランティア) 障がい者自立支援施設でミュージックエクササイズを行っています。 ☑ 第二・第四水曜日10:30～ ☑ sinchme65@gmail.com
同世代／属性／ホビーメンバー募集	シンガポール西会 (1981年生まれを中心とした会) シンガポール在住の方 ☑ torisin1981@gmail.com(ガスケ)
92会 1992年4月～1993年3月生の方 ☑ 92singapore@gmail.com	93年会 1993年前後の生まれの在星者

ハレルヤSG★クワイヤ 賛美歌など歌っています!未経験者&子連れ歓迎! ☑ 最終木曜日 11:00～12:30 ☑ hallelujah.sg@gmail.com	日本語/マンドリンを会話する会 日本語を習いたい方、マンドリンを習いたい方、大歓迎! ☑ 月2回(木曜日) 13:00～15:00 ☑ オーチャード付近 ☑ monica_5757@yahoo.co.jp
97年会 97年生まれの在星者(前後OK!) ☑ 1997singapore@gmail.com	98年会 98年生まれの在星者 各種SNSからも連絡OK! ☑ japanese.98.sin@gmail.com(夕)
99年会 99～00年生まれの在星者(前後OKですのてお気軽にどうぞ!) ☑ sgota9900@gmail.com(太田)	シンガポール和僑会 在星約300名の各業界プロフェッショナルが集まるビジネスコミュニティです。 HP https://sg-wakyo.com
シンガポール植物園 無料日本語ガイドツアー 毎月第一土曜日10時開催 http://sgbotanic-jpguide.blogspot.sg/ ☑ 植物園ビジターセンター シンガポール植物園日本語ガイド	ゴミ拾い団体Picky ゆるくゴミ拾いで世界に貢献しませんか。月2回程度活動。 ☑ picky.singapore2020@gmail.com(代表) Twitter: @GomiPicky

93sprh5@gmail.com	97年会 97年生まれの在星者(前後OK!) ☑ 1997singapore@gmail.com
98年会 98年生まれの在星者 各種SNSからも連絡OK! ☑ japanese.98.sin@gmail.com(夕)	99年会 99～00年生まれの在星者(前後OKですのてお気軽にどうぞ!) ☑ sgota9900@gmail.com(太田)
シンガポール植物園 無料日本語ガイドツアー 毎月第一土曜日10時開催 http://sgbotanic-jpguide.blogspot.sg/ ☑ 植物園ビジターセンター シンガポール植物園日本語ガイド	ゴミ拾い団体Picky ゆるくゴミ拾いで世界に貢献しませんか。月2回程度活動。 ☑ picky.singapore2020@gmail.com(代表) Twitter: @GomiPicky

掲載無料

クラシファイド

掲載サークル

募集中

掲載を希望される団体は
 ①サークル名
 ②サークル紹介文 (20文字程度)
 ③活動時間
 ④活動場所
 ⑤連絡先
 を記載の上、
 info@fiftyonemedia.com
 までご連絡ください！

TRs

NOMURA REAL ESTATE GROUP

東京不動産

日本人スタッフがご案内します

【お問い合わせ】

日本語でもOK!

6737-5187

tps@tokio.com.sg

www.tokioproperty.com.sg

The Winery

GOURMET | BAR

心ゆくまでワインが楽しめる

イーストエリアの隠れ家

ワインに合うおすすめ料理

The Winery Gourmet Barは

数々のワインを体験できる居心地の良いダイニングスペース。ヨーロッパ産ヴァンテージワインの品揃えはシンガポール随一。ウォークイン式のワインセラーやテイスティングルーム・個室を備え、親しい人とワインをゆっくり楽しめる。

Daily Specials

毎日日替わりでお得な割引があります!

火曜日は、なんと!!

タパス7種類

2時間飲み放題が

S\$48++

(18:00-22:00)

SingLife 読者限定プロモーション

11月30日までお会計から10%割引

ご利用方法

◀こちらからご予約いただき、「Reservation Notes」の欄にプロモーションコード **SINGALIFE10** をご記入ください。

※ご予約なしのご来店の場合、お会計時に「SingLifeのプロモを見た」とお伝えください。

日本人会チャリティバザー

11月25日(土) 11:00 ～14:30

①11:00～12:20(事前予約) ②12:30～14:30(予約不要)

【会場】シンガポール日本人会館2Fボールルーム

入場予約については11月初旬に日本人会ウェブサイトにてご案内予定です。

【連絡先】jas.charitybazaar@gmail.com

【入場予約に関する問い合わせ】2023bazaar.ticket@gmail.com

The Winery Gourmet Bar

お店についてのweb記事はこちら

907 E Coast Rd, #01-03 Springvale, S459107

☎6518 9188 / 9643 3188(WhatsApp) ☎www.thewinery.com.sg

Opening Hours: 火～木: 15:00～24:00 金～土: 12:00～24:00 H: 12:00～22:00

The Winery Tapas

City hall駅 徒歩5分

お店についてのweb記事はこちら

30 Victoria Street #B1-05, S187996

☎6553-8850/ 8388-8850 (What'sApp) ☎www.thewinery.com.sg

Opening Hours: 月～日 : 16:30～1:00

45 SingaLife

SingaLife 44



安心と一緒に帰ろう!

色々な手続きが不安な日本への帰国...
何を準備すれば? 何から始めれば?
そんな疑問に本セミナーは
お応えいたします。

**キャンペーン開催中
セミナー参加で
抽選で
豪華お食事券が
当たる!**

参加無料

オンライン帰国準備セミナー

2023年11月24日(金) 12:00▶13:05 (シンガポール時間)

*日本への帰国だけでなく第三国への出国も対応いたします *参加いただいた方の顔、音声は皆様に共有されませんのでご安心ください

タイムテーブル シンガポール時間表	12:00-12:03 (3分)	冒頭のあいさつ SingaLife
	12:03-12:18 (15分)	「日本へのご帰国に伴う安心と安全に配慮したお引越について」 NXシンガポール
	12:18-12:33 (15分)	「本帰国前の”今”しかできない、貯まったSGドルの使い道、お伝えします!」 SonyLife
	12:33-12:48 (15分)	「最後の思い出にボートクルージング&ダイビングライセンス取得!」 Scuba Photo & Equipment Centre様
	12:48-13:01 (13分)	質疑応答
	13:01-13:05 (4分)	閉会の挨拶、アンケートのお願い SingaLife

NX シンガポール



「日本への帰国に伴う 安心と安全に配慮したお引越について」

ご帰国前は想像以上の慌ただしさの中で、日本へのお引越は勿論のこと、生活インフラの各種解約手続きから帰国先での新しい生活立ち上げ、またお子様の教育や地域社会に関すること等、様々な不安を感じることが多いことでしょう。
全世界48ヵ国、321都市に拠点を持つNXグループ(旧日本通運)は、1950年以来、業界のパイオニアとしてお客様のお引越に携わって参りました。私たちは発着一環、一体となってお客様のご不安を取り除き、お引越を通じて素敵な思い出となるよう、長年の経験と実績により培われた確かな安心と安全に配慮したサービスと最新の豊富な情報力でお役に立てよう努めて参ります。

Sony Life Financial Advisers Pte.Ltd



「本帰国前の”今”しかできない、 貯まったSGドルの使い道、お伝えします!」

弊社はソニー生命の子会社になります。シンガポールでは2017年に会社を設立し、複数の保険会社の商品を取り扱う、シンガポールで唯一の日系保険代理店として運営をしております。
ご帰国前の大きなお悩みのひとつとして、「シンガポールで余ったお金をどのようにするか」という事が挙げられるのではないのでしょうか?
シンガポールには日本と比べて利回りの良い貯蓄保険商品があります。その為、多くの方がシンガポールで余ったお金の預け先として保険の活用を選択されます。
12月まで当社キャンペーン、各保険会社キャンペーン開催中(詳細は営業担当にお問い合わせください)

Scuba Photo & Equipment Centre



「最後の思い出にボートクルージング& ダイビングライセンス取得!」

シンガポールでの最後の思い出作りにボートクルージングで送別会をご提案します。海から見るサンセットやマリナーの夜景は最高の思い出になります。日本ではなかなか縁のないボートクルージングがシンガポールでは気軽にご利用出来ます。弊社日本人スタッフがご予約から当日のボート上まで担当しますのでご安心いただけます。また、シンガポールに来てダイビングを始めたかったのに、と言う方も諦めずに最後の最後でライセンス取得しましょう。10歳から4日間で取得可能です。やれることは全部やって帰国の日を迎えましょう。



**シンガポールから帰国・出国予定の方に役立つ情報を
各プロフェッショナルがアドバイス!**

お申し込みはこちらから!!

LINEでシンガポールの
生活情報を配信中!



Bolonia

絶品スペインの味わい! 最高なひとときを

美食家のための極上スペイン料理
スペイン旅行気分を味わって



Promotion!

シャングリア(通常\$18) **buy 1 get 1 free**
ビール1pint(通常\$15) **\$11**
瓶ビール6ボトル **\$40**
※これら全て一日中可。期限なし。

仕事仲間と! 友達と!
勿論デートにも最適!

9 Raffles Place #01-03, Republic Plaza Tower 1, Singapore 048619 ☎ 8028 1899 ● 平日: 8:00-23:00 土日祝休業
© boloniasingapore f Bolonia Singapore enquiry@boloniasingapore.com

Promotion!

**6 コースのテイスティングメニュー
1 名様あたり **\$88++**
自家製赤ワインシャングリア 1for1
\$18 (U.P \$36)**

自慢のカクテル、
オルチャータ

タイガーナッツで作られた
スペインで人気なリキュールと、
シンガポールで人気なチェンドルデザートのマリアージュ





Monte Risaia

●月～土12:00-14:30、18:00-22:30
日曜定休
●59 Duxton Road S089523
●6970-0067

5年目



PROMOTION

シンガライフを見たお客様、
5周年記念として、ランチおまかせコースを
\$55++にてご提供致します。

※10%クーポンとの併用不可



日本の旬の食材を使ったイタリアン
を楽しんでください!!
これからは、白子のペペロンチーノ
オススメです!!



3種類のお出汁(ハマグリ、カニ、昆布)と
大葉のトマトパスタ \$32

Marusaya Group 4店舗

周年オープン記念

2023年11月16日(木)まで

10%OFF クーポン



9年目

Ten Sushi

●火～日18:00-3:00(L.O.2:00)
月曜定休
●60 Robertson Quay 01-09 S238252
●6735-0383



PROMOTION

期間中ご来店頂いたお客様に
A5和牛握り、人数分プレゼント。

※10%クーポンとの併用可



当店は、カジュアルな雰
囲気、価格帯で新鮮な
寿司や刺身をご用意
しております。
九州、博多の居酒屋で
修行した料理長の真心
こもった料理とサービス
をお楽しみください。
毎日18:00-3:00まで元
気に営業しております!



Ten Special \$49



だし処 丸佐屋

●月～金ランチ12:00-14:30 (L.O.14:00)
ディナー17:00-23:30 (L.O.Food22:30, Drink23:00)
土日・祝11:30-23:00 (L.O.Food 22:00, Drink22:30)
●86 Robertson Quay #01-01
Robertson Blue S238245 ●6732-0383

10年目



PROMOTION

期間中ご来店頂いたお客様に
A5和牛握り、人数分プレゼント。
特選日本酒720ml 3種 50%OFF。

※10%クーポンとの併用可

当店は、出し汁にこだわり、新鮮な刺身や美
味しい寿司を提供しています。
ミニマムなしの個室もご用意し、接待や宴
会、家族でのご利用に最適です。



氷鉢刺身7点盛り \$87

新規
OPEN

築地寿司店



●11:30-0:00 終日オープン 年中無休
●5 Koek Road #01-11 Cuppage Plaza, S228796
●6022-1733
●tentsukiji@marusaya.sg

PROMOTION

通常\$24のマグロのカマ塩焼きを
18ドルでご提供。

※10%クーポンとの併用不可

当店は日本、新橋のガード下にあるお店のイメージをモチーフにしたカジュ
アルな寿司屋です。そこには昭和の懐かしさを感じながらお楽しみ頂ける
美味しいお料理にリーズナブルなお値段のお酒をご提供しており、お屋
から海鮮丼、お寿司、お刺身やお酒に合うおつまみと丸佐屋の出汁を使用
した麺類などもご用意しております。

大トロ丼 \$34.9

